VRIJDAG 31 JULI 1970

87STE JAARGANG No. 175

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot



*BETICO CROES*
*...eigen partij? ...*

## Versnippering

HET POLITIEKE gistingsproces dat na 30 mei 1969 op gang is gekomen en sinds die datum onafgebroken zichzelf is blijven manifesteren in allerlei partijpolitieke verwikkelingen, formaties, scheuringen enz. lijkt nog lang niet ten einde.

Nadat eerst op Curacao binnen de DP, eens een van de meest hechte bolwerken van eenheid en loyaliteit de bom was gebarsten en de heer C.D. Kroon een eigen koers was gaan varen; binnen de URA schermutselingen plaatsvonden over het al dan niet meegaan met de NVP, kwam Bonaire aan de beurt.

De POB en de PPBU vóór 5 september vorig jaar trouwe bondgenoten in de strijd tegen de gemeenschappelijke vijand: de DPB van Toon vlogen elkaar in de haren en zegden wederzijds de steun aan hun statenlid en gedeputeerde op. Een moeilijk geval overigens want beide zetels komen zowel de POB als de PPBU toe op fifty-fifty basis maar juist nu de verdeeldheid in de combinatie zich openbaart, zal het niet meevallen om halve POB-ers of halve PPBU-ers te vinden.

Een combinatie die al vele hoofdbrekens heeft bezorgd, is die van de AVP-UNA-PRO op Aruba; „Three is a crowd" zeggen de Amerikanen en de UNA is dan ook bedroefd uit dit politieke huwelijk gestapt. De consequenties hiervan zijn nog niet geheel te overzien. Mogelijk dat onder druk van gedeputeerde Betico Croes de oude AVP-garde die zich steeds heeft verzet tegen samenwerking met de PPA in het BC nu van gedachte verandert en middels deze samenwerking ook toetreding van de AVP tot de centrale regering mogelijk maakt. Door dit te doen zal de AVP zich gelijktijdig vrijwaren van de dreigementen van de andere combinatie-partner, Wijkie Maduro, die na de verkiezingen van 5 september het voortbestaan van de AVP-meerderheid in de eilandsraad al menigmaal in gevaar heeft gebracht.

Een andere mogelijkheid is dat de conservatieve groep binnen de AVP voet bij stuk houdt en de PPA blijft buitensluiten. Betico Croes zou dan — als de geruchten die momenteel op Aruba gaan waar zijn — een eigen partij oprichten en zo de situatie in het politieke bestel van de Nederlandse Antillen nog onoverzichtelijker maken.

***Ged. Betico Croes zou willen aftreden***

### POLITIEKE SITUATIE OP ARUBA GESPANNEN

# Scheuring dreigt in AVP na weigering UNA - zetel

**ORANJESTAD — Door het besluit van de partijraad van de Arubaanse Volkspartij (AVP) om niet aan de eis van de UNA te voldoen en één van de AVP-zetels in de Staten beschikbaar te stellen aan de UNA, dreigt er een breuk te ontstaan binnen de AVP. Op Aruba gonsde het gisteren van. geruchten dat gedeputeerde Betico Croes plannen zou hebben om af te treden en dat in hotel Victoria besprekingen zouden hebben plaatsgehad tussen de heer Croes en aanhangers om een nieuwe partij op te richten. Gedeputeerde Betico Croes wenste gisteravond hieromtrent geen commentaar te geven. Hij voegde er aan toe dat hij voorlopig een afwachtende houding aanneemt.**

## Sticht Croes eigen partij?

Met 14 stemmen voor en 7 stemmen tegen heeft de AVP partijraad woensdagavond de beslissing genomen om de UNA geen statenzetel meer te geven. Onder de tegenstemmers bevond zich gedeputeerde Betico Croes, die nadat hij bij de laatste statenverkiezingen de grootste stemmentrekker van de AVP bleek, één van de krachtfiguren van zijn partij is geworden. De heer Croes stelde zich op het standpunt, dat de AVP haar woord aan de UNA had gegeven en dit thans moest nakomen. Niet alleen werd destijds, voordat de AVP met de UNA, PIA en PRO de combinatielijst voor de statenverkiezingen werd gevormd, een schriftelijke overeenkomst met de UNA aangegaan, doch tijdens de recente besprekingen op Aruba voor de vorming van een nationaal kabinet werd wederom een brief door de AVP aan de UNA overhandigd, waarin nog eens bevestigd werd, dat de UNA de statenzetel zou krijgen. Daarnaast heeft destijds een der AVP-statenleden zich persoonlijk garant gesteld, dat de UNA de zetel zou krijgen.

### Boos

Toen woensdagavond de uitslag van de stemming bekend werd, verliet gedeputeerde Betico Croes boos de partijraadvergadering. Gistermiddag deden geruchten de ronde, dat de gedeputeerde plannen zou hebben om af te treden en dat hij zelfs zijn secretaresse zijn kantoor zou hebben laten schoonmaken. De gedeputeerde weigerde gisteravond half zes ieder commentaar, doch stelde, dat hij een afwachtende houding aanneemt. Het is een publiek geheim op Aruba, dat gedeputeerde Betico Croes het de laatste tijd niet eens is met het gevoerde beleid in zijn partij. Hij zou daarnaast ook enige jongeren in de partij hebben, die de mening van de gedeputeerde in deze delen.

### Afwachten

De verwachtingen zijn, dat de UNA, vooral enige verdere beslissingen te nemen, de terugkeer afwacht van gedeputeerde Max Croes (PIA), die voor de besprekingen inzake de petrochemische fabriek in den Haag verblijft. In verband met de gespannen politieke situatie zal gezaghebber O.S. Henriquez vermoedelijk niet meer naar Nederland reizen om deze besprekingen bij te wonen.

Voorts wordt op Aruba verwacht, dat nu de AVP een duidelijk standpunt in deze zaak heeft ingenomen, dat met of zonder de UNA een begrotingsvergadering zal worden gehouden. Indien deze dan door het wegblijven van de UNA niet slaagt, kan men de AVP hiervan niet de schuld geven.

Staten- en eilandsraadslid Wijkie Maduro (PRO) stelde, dat hij met deze kwestie niets te maken heeft, maar hij kan het standpunt van de AVP wel inzien, omdat er een akkoord is, dat de AVP niet de dupe zal worden van de verkiezingsuitslag.

"Volgens mij", aldus de heer Maduro, vertegenwoordig ik in de Staten de gehele AVP-combinatie, waarin ook de UNA, net zoals UNA, PIA met de AVP, mijn partij de PRO in het bestuurscollege vertegenwoordigen".

Een ding is zeker. Als de huidige tendens om na elke onenigheid in de partij er uit te stappen en een nieuwe eigen partij op te richten zich voortzet, dan krijgen wij op den duur vanzelf een nationaal kabinet dat kan rekenen op de steun van 22 eenmansfracties in de Staten. . . .

## Diplomaten in Uruguay ontvoerd

MONTEVIDEO — In Montevideo, de hoofdstad van Uruguay, zijn vanmorgen drie diplomaten — twee Amerikanen en een Braziliaan — ontvoerd; een hunner, de veiligheidsofficier van de Amerikaanse ambassade, werd later vrijgelaten.

Het Uruguese ministerie van binnenlandse zaken maakte de ontvoering bekend van de veiligheidsofficier Daniel Mitrione (49) en de Braziliaanse consul-generaal Aloysio Mares Dias Gomide. Volgens een mededeling van de politie werd ook een ambassaderaad van de Amerikaanse ambassade, Gordon Jones, ontvoerd.

# Roetmist weet nog van geen wijken boven N - York en Tokio

NEW YORK — TOKIO — Harde winden en buien hebben enige verlichting gebracht voor de inwoners van de stad New York, die al een week te lijden, hebben onder een sterk toegenomen luchtverontreiniging. Niettemin bleef het luchtvervuilings- alarm van kracht. Veel NewYorkers lieten hun auto thuis om een bijdrage te leveren aan de bestrijding van de "Mist". Het stadsbestuur heeft de beperkende bepalingen, die tijdelijk aan de vuilverbrandingsinstallaties waren opgelegd, verzacht.

Omdat door een temperatuursdaling van zes graden Celsius het elektriciteitsverbruik afnam, konden de elektriciteitsmaatschappijen het voltage weer op normale sterkte brengen. Zij vragen echter nog steeds de medewerking van de NewYorkers om het elektriciteitsverbruik te beperken, zolang het warme weer aanhoudt. Het advies aan de bejaarden en mensen met hart-en longziekten om binnenshuis te blijven en zich niet te veel in te spannen, blijft van kracht.

Op een persconferentie in Los Angeles verklaarde president Nixon dat de regering maatregelen zal nemen om te verzekeren dat autofabrikanten zich houden aan de nieuwe normen, die zijn gesteld aan uitlaten. Hij herinnerde er aan dat hij in februari aan het congres maatregelen heeft voorgelegd ter bestrijding van de luchtverontreiniging, onder meer voor de financiering van de ontwikkeling van een automotor om de motoren met inwendige verbranding te vervangen. Hij drong ook bij de industrie op aan schonere brandstoffen te gebruiken.

De Japanse regering heeft maatregelen genomen tegen de verontrustende luchtverontreiniging, die Tokio de afgelopen twee weken heeft geteisterd. Uitlaatgassen van stationair draaiende nieuwe automotoren, mogen maximaal 4,5 procent koolmonoxide bevatten en van oude auto's maximaal 5,5 procent. Tot dusver was in Japan een wet van kracht, die alleen betrekking had op de vervulling door rijdende nieuwe auto's

De luchtverontreiniging boven Tokio wordt vooral veroorzaakt door de werking van het zonlicht op chemicalien in de uitlaatgassen.

De laatste dagen moesten de ziekenhuizen duizenden mensen behandelen wegens aandoeningen aan de ogen en de keel en ademhalingsmoeilijkheden. Met ingang van zaterdag zal de politie van Tokio — door gasmaskers beschermd tegen de vervuiling — steekproeven gaan nemen in de elf miljoen inwoners tellende Japanse hoofdstad.



## Israel aanvaardt plan-Rogers

TEL AVIV — De Israelische regering heeft vanochtend het plan-Rogers met meerderheid van stemmen aanvaard. De zes ministers van de Gahal-partij hebben tegen gestemd en verwacht wordt dat zij hieruit de consequenties zullen trekken.

# Ged. Figaroa uit Arubaans B.C.

ORANJESTAD — De UNA heeft gisteravond een vergadering gehouden, naar aanleiding van de brief die van de AVP werd ontvangen, waarin werd meegedeeld, dat de UNA de haar toegezegde statenzetel niet meer zal kunnen bezetten. Besloten werd, dat de AVP zal worden meegedeeld dat de UNA hiermee niet akkoord gaat. Deze brief werd vanmorgen aan de voorzitter van de AVP overhandigd. In verband met een en ander heeft de UNA gedeputeerde Th. Figaroa zijn ontslag als gedeputeerde aangeboden.

Het bestuur van de UNA gaf vanmorgen de volgende verklaring uit: Ingevolge de uitslag van de statenverkiezingen van 5 september 1969 heeft de UNA/PIA voldoende stemmen ontvangen om een zetel in de Staten voor een periode van drie jaar te kunnen bezetten. Vanaf 24 september 1969 heeft de UNA/PIA om deze zetel gevraagd omdat wij deze zetel in de eerste periode zouden moeten krijgen, n.l. vanaf 29 september 1969. Vanaf die datum hebben wij verschillende keren met de AVP vergaderd, welke bij verschillende gelegenheden het recht van de UNA/PIA op deze zetel erkende. Daarnaast hebben wij verschillende keren schriftelijk verzocht deze kwestie te regelen. Bij verschillende gelegenheden toen het eilandsbestuur in ernstige moeilijkheden verkeerde, hebben wij deze kwestie laten rusten om gezamenlijk eerst de problemen op te lossen hierdoor onze goedertrouw demonstrerende.

### Voorstellen

De UNA/PIA heeft de AVP verschillende voorstellen gedaan om tot een oplossing van deze kwestie rond de statenzetel te komen. Ondermeer hebben wij voorgesteld dat eenieder van de drie AVP-statenleden één jaar van hun zittingsperiode beschikbaar zouden stellen. Dat de AVP dit voorstel niet wilde aanvaarden, bewijst dat haar statenleden persoonlijke belangen boven het algemeen belang laten prevaleren. Omdat de handelingen van de AVP in het laatste jaar van die vorm zijn, dat de basis van vertrouwen, zoals in het begin niet meer bestaat en omdat de AVP weigert een overeenkomst uit te voeren die haar bestuur heeft aangegaan, maken wij hieruit op dat bij de AVP geen wens meer bestaat om samenwerking in het algemeen belang voort te zetten. Het gevolg is, aldus het besluit van de verklaring, dat wij van onze kant ons ontslagen achten van de verplichting nog verdere medewerking aan het eilandsbestuur te geven.

### Geen meerderheid

Gedeputeerde Th. Figaroa deelde de Amigoe vanochtend mee, dat hij ingevolge de opdracht van zijn bestuur zijn ontslag heeft aangeboden als gedeputeerde. Het is nog niet bekend wat de gedeputeerde van de PIA, de heer Max Croes in deze kwestie zal gaan doen. Hij wordt vanavond of zondag op Aruba terugverwacht uit Den Haag. Wat de verdere gevolgen van het aftreden van gedeputeerde Figaroa betreft en het opzeggen van de samenwerking is op dit ogenblik niet te overzien. Vaststaat dat het huidige bestuurscollege niet meer kan rekenen op de meerderheid in de eilandsraad.

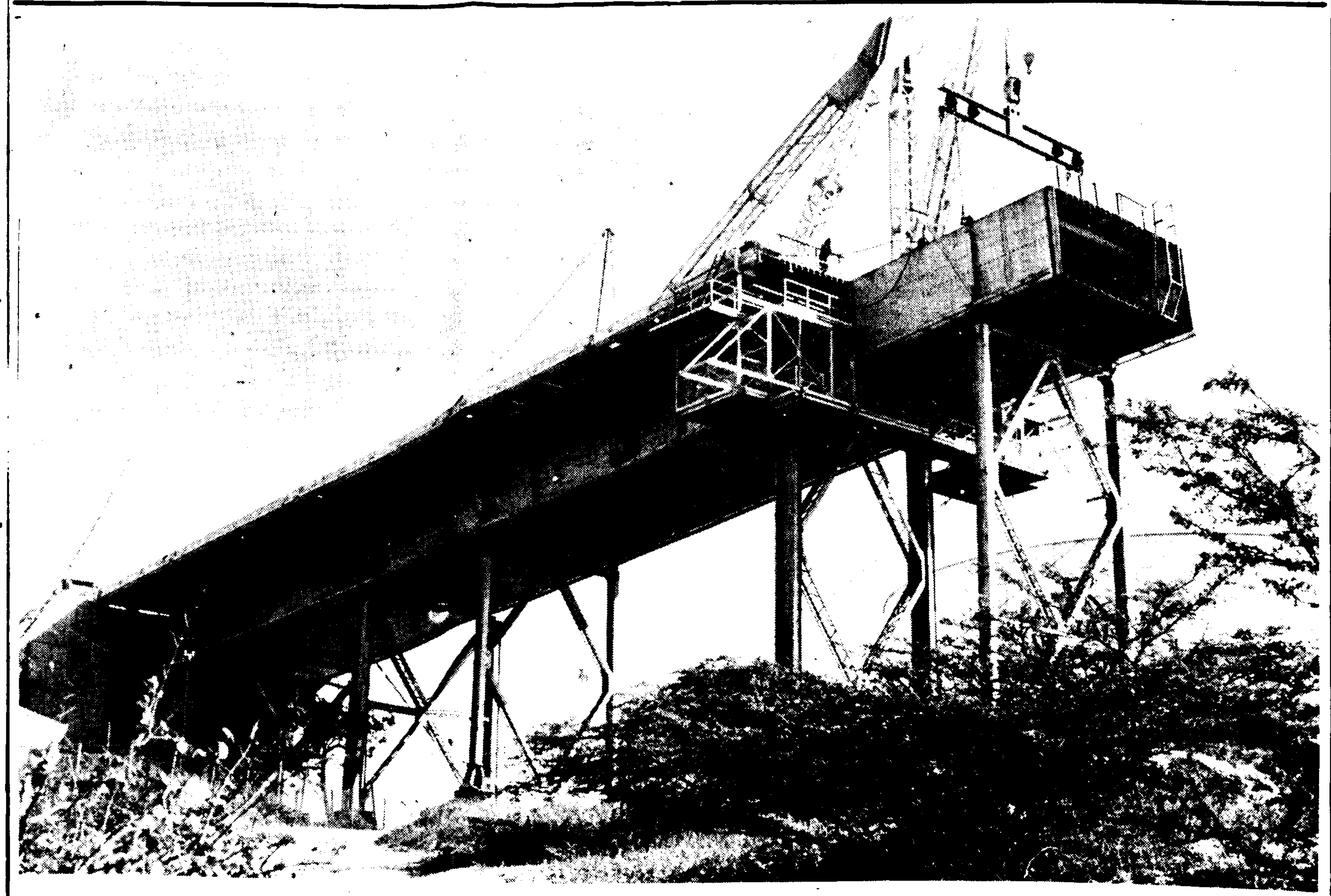
*Door omstandigheden zullen de "Zoekertjes" morgen, zaterdag, in plaats van vandaag verschijnen.*

*Onze verontschuldiging aan onze lezers en adverteerders.*

# Alfrink kreeg in Rome nul op rekest

UTRECHT. — De bisschoppen hebben zich beraden over het bezoek van kardinaal Alfrink aan Rome, die daar uitvoerig heeft gesproken met Paus Paulus en diens naaste medewerkers over de situatie van de kerk in Nederland met betrekking tot het priestercelibaat en de visie die de bisschoppen in hun communique van 19 januari hebben neergelegd, zo heeft het secretariaat van de Nederlandse bisschoppenconferentie o.m. meegedeeld. Zonder de problemen door de kardinaal uiteengezet te miskennen, is de paus van mening dat de redenen om de traditionele band tussen priesterschap en celibaat in de Latijnse kerk te handhaven ook vandaag nog van kracht zijn, misschien nog meer dan in andere tijden. De paus ziet het als een zware en gebiedende eis van zijn apostolische ambt dit te blijven voorhouden. Voor de paus is dit een weloverwogen gewetensovertuiging, waarin hij zich over het algemeen door de bisschoppen gesteund ziet, ook al weet hij dat er bisschoppen zijn die een andere mening voorstaan.

De paus blijft bij hetgeen hij in zijn schrijven van 2 februari aan de kardinaal-staatssecretaris heeft gesteld ten aanzien van de mogelijkheid, gehuwde mannen van rijpere leeftijd tot priester te wijden om daarmee aan uitzonderlijke situaties tegemoet te komen. Het gaat hier om een maatregel die in collegiaal overleg zou kunnen worden bestudeerd en onderzocht. De bisschoppensynode van 1971 waarvoor het ambtelijk priesterschap als agendapunt is vastgesteld, zou een geschikte gelegenheid zijn om over dit onderwerp nader te overleggen. Van beide zijden is de wens geuit, dat de besprekingen tussen het Nederlandse episcopaat en de H. Stoel zullen worden voortgezet.



WILLEMSTAD — In het Nederlands Dagblad stond onlangs een uitgebreid artikel waarin de stand van zaken in verband met de nieuwe brug werd gegeven. Wij laten hier in extenso het betreffende artikel volgen.

Eind november hoopt men de eerste helft van de vaste oeververbinding over de St. Anna-baai op Curacao gereed te hebben. In januari werd de bouw van de brug tussen de stadsdelen Punda en Otrabanda van Willemstad hervat nadat op 6 november 1967, toen men op één sectie na de eerste helft van de brug gereed had, deze in elkaar stortte.

Bij de nieuwe constructie heeft men het systeem van verankering van de in aanbouw zijnde brug veranderd.

Wanneer de eerste helft (aan de Otrabandazijde) gereed is, zullen er in totaal ongeveer 22 secties van ca. negen meter aan elkaar zijn gehecht. Van de 22ste sectie echter zal een stukje worden afgehaald en naar Nederland worden vervoerd tezamen met de secties 23, 24 en 25 en de laatste sectie van de Punda-zijde, die nog niet aangebracht was voor de ramp op 6 november 1967. Daar zullen deze met de nieuwe secties 23 tot en met 25 van de Punda-zijde aan elkaar worden gehecht en als één geheel naar Curacao worden verscheept. Dit zal geschieden nadat men ook het gedeelte van de Punda-zijde gereed heeft.

Het middenstuk, dat 73 meter lang is, zal van het schip af met behulp van een heisjuk op zijn plaats worden gebracht. De overspanning is dan gereed en de totale lengte van de brug tussen de twee landhoofden zal 495 meter zijn.

De brug wordt gebouwd door de „Nederlandse Constructie Werkplaatsen en Machinefabrieken", een onderdeel van de „Verenigde Bedrijven Nederhorst". De heer J. Langevoord is voor Rijkswaterstaat in Nederland belast met het toezicht op de bouw. Rijkswaterstaat voert namelijk de leiding bij de bouw. De kosten van de nieuwe brug kunnen nog niet met zekerheid worden opgegeven. Wel raamt men het gehele project thans op ongeveer 45 miljoen gulden Ant. Crt.

# AGENDA Curacao

BIOSCOPEN:

AIRPORT CINEMA: 19.15 Fistful of dollars (18 j.); 21.15 Carmen Baby (18 j.). CINELANDIA: 19.00-21.00 Django the bastard (18 j.). DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. ROXY: 19.00-21.00 The killing of Sister George (18 j.). WEST-END: 19.00-21.00 The Thomas Crown Affair; Midnightshow: Canganciero (18 j.).

ASIENTO: 19.15 De gelukkige gans (Al).

CINE-TRUCK: Hedenavond te Habaai.

BOTICA'S:

Otrabanda: Colon TEL.: 24200 en Juliana TEL.: 12400.

DIVERSEN:

BRIDGE: 20.00 club CPN, Dominguito.

DAMMEN: 20.00 Club JPF.

INSCHRIJVING 20.00-22.00 avondcursus ETS - Barber.

VOETBAL: 20.15 CD Mahuma - C. Dominguito – Rifstdion.

HOTELS:

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: optreden 23.00 Mary Ann Rose, zangeres (zat. 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound

beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker dining room: optr. Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 barbecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: nightly; dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen muz.: The Thunderclouds. COUNTRY INN: dansen op muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices, JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.30 gelegenheid tot dansen).

ZATERDAG

DIVERSEN:

FAMIYA PLANEA: 14.00-16.00 Bitterstraat (dagelijks) en 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); Cas Chikitu: 13.30-15.30 (woensdag); Barber: 10.00-12.00 (vrijdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 17.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Cur. Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

VLIEGERWEDSTRIJD: 09.00 Terrein van Engelen.

## Franse anthropoloog naar de Antillen

WILLEMSTAD — De onderdirecteur van het Musee de l'homme, professor H. Lehmann, zal waarschijnlijk tegen eind augustus, uit Lima op Curacao arriveren. Het bezoek van de heer Lehmann houdt verband met de jongste publikatie van dokter C. Engels over opgravingen die te Malmok op Aruba zijn gedaan, waarbij men twee schedels vond. De heer Engels heeft toendertijd deze schedels naar Nederland opgestuurd waar ze door deskundigen werden opgemeten. Men stelde toen vast dat de afmetingen van deze schedels buitengewoon groot waren. Aan de hand van deze gegevens wil dokter Engels bewijzen dat de naam "Isla de los gigantes" die Vespucci aan Curacao gaf toen hij het voor het eerst het eiland zag, niet zomaar uit de lucht gegrepen is.

De heer Lehmann die de publikaties van dokter Engels over dit onderwerp onder ogen kreeg, raakte er dusdanig voor geïnteresseerd, dat hij besloot de betreffende eilanden op te gaan zoeken. Zeer waarschijnlijk zal hij ook Aruba en Bonaire op zijn reis aandoen.

WILLEMSTAD — Bij de uitgeverij Van Gorcum en Comp nv te Assen is een 69 pagina's tellend boekje verschenen Onder de passaat (Nf 4.90). Het werd geschreven door Tini Schoorl-Straub. Dit boek handelt over Curacao, waarin het verhaal is verweven van de levensomstandigheden op Curacao tussen 1936 en 1969. Aldus een bericht in de Antilliaanse nieuwsbrief.

## BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Gisteren is het koerspeil op de NewYorkse effectenbeurs na kalme handel met slechts geringe koersveranderingen bij een verdeeld slot iets gedaald. Het aantal koersverbeteringen was de hele dag bijna gelijk aan dat van de koersdalingen. Bij slot bleken 596 fondsen in koers te zijn gestegen en 617 te zijn gedaald. De omzet bedroeg 10.43 miljoen aandelen.

# Olympic en Sithoc basketball-kampioenen

WILLEMSTAD — In twee van de vier klassen van de Curacaose basketball-bond zijn aan het slot van de competitie 1969 de kampioenen bekend geworden. In de hoofdklasse en de dames-klasse echter moeten de beide hoogstgeplaatsen beslissingswedstrijden spelen om uit te maken wie er kampioen wordt. Dit blijkt uit de oOfficiele mededelingen van de basketballbond.

In de competitie van de Junioren-klasse werden de volgende uitslagen geboekt: Lightning-Janwe 30-14 (rust: 14-10); Curacao Deportivo-Sthoc: 42-41 (19-18); Janwe-Sithoc: 25-39 (16-10); Lightning-Curacao Dep: 43-38 (18-9); Curacao Dep.-Janwe: 59-22 (24-12) en Lightning-Sithoc: 47-50 (29-16).

Uit de competitie voor de dames-klasse trok Aquino zich voortijdig terug. De vereniging Jong Curacao werd voor de rest van de hoofdklasse-competitie geschorst omdat de ploeg tot tweemaal toe niet verscheen. In de A-klasse werden om dezelfde reden geschorst: Texas Instruments en Thunderbirds. Een boete van vijf gulden wegens nietverschijnen kregen Blizzards (dames-klasse) en Janwe (hoofdklasse).

Beslissingswedstrijden moeten er worden gespeeld tussen Lightning en Sithoc (hoofdklasse), Amstel en Pegasus (A-klasse en Amstel en Sithoc (dames- klasse).

## SAMBUMBU

"Een vrouw geloofde niet aan geesten, ze heette Amalia. Ze besloot een boek te kopen over geesten en begon erin te lezen. Op een nacht werd ze wakker uit haar slaap en zag een hele troep geesten aan haar bed staan. Ze begon te schreeuwen en werd kort daarop volslagen krankzinnig. Ze hebben haar naar Monte Cristo moeten brengen, waar ze is gebleven tot aan haar dood".

"Er was eens een man die met een truck petroleum verkocht langs de deur. Hij at graag konijn. Op een dag reed hij om twaalf uur in Koraal Specht en zag een konijn. Hij gooide hier dier met een steen maar het verdween in de struiken. Toen hij weer in zijn truck zat, zag hij het konijn alweer. Hij er weer uit, gooide een steen en deze keer raak. Het konijn viel neer. Maar toen hij zijn hand uitstrekte om het te pakken, was het verdwenen. Hijzelf zakte in elkaar en bleef daar heel lang liggen. Toen hij zijn hand een beetje kon opheffen maakte hij een kruisteken en stond op".

P.B.

## Vakantieplan van bc Janwe geslaagd

WILLEMSTAD — Met een picknick in het hofje van Brakkeput Ariba is woensdag een einde gekomen aan het vakantieplan, dat het bestuur van het Buurtcentrum Janwe heeft opgesteld. Dit plan hield trips in per bus en per boot om de jeugd te tonen, wat Curacao allemaal te bieden heeft.

Twee grote bussen van het ABC-bedrijf brachten de kinderen uit Janwe en omgeving naar Brakkeput. Dit was mogelijk omdat het gebeurde tegen een gereduceerd tarief. Voor de rest hebben de kinderen verschillende tochten gemaakt over Curacao. Hiervan werd gebruik gemaakt door zo'n vijfhonderd kinderen. Het bc-bestuur mocht van verschillende kanten medewerking ontvangen.

# Beurs van New York

| | 31/7 | | 31/7 |
|---|---|---|---|
| Acf Industries Inc. | 39 | Lockheed Aircraft | 8 1/8 |
| Ais Reduction Co | 16 1/8 | Marcor Corp | 23 3/4 |
| Allied Chemical | 18 3/8 | Martin Mariette Corp | 14 1/2 |
| Aluminium Co of America | 49 1/4 | May Department Stores Co | 19 |
| American Brands | 38 5/8 | McDonnel Douglas Aircraft | 15 3/4 |
| American Can Co | 40 3/8 | Merck & Co | 82 3/8 |
| American Cyanamid Co | 30 3/4 | Minnesota Mining & Mfg | 80 3/4 |
| American Electric Power | 24 3/4 | Mobil Oil Corp. | 46 5/8 |
| American Metal Climax | 36 | Monsanto Co | 34 |
| American Motors Corp. | 6 1/4 | National Biscuit CoNational | 44 5/8 |
| American Smelting & Refining | 28 7/8 | National Distillers & Chemica | 35 5/8 |
| American Telephone & Telegra | 45 1/2 | National Gypsum Co | 15 3/4 |
| Ampex Corp | 15 3/8 | National Steel Corp | 18 5/8 |
| Anaconda Company | 23 7/8 | North American Rockwell Co | 35 1/4 |
| Armco Steel Corp | 21 | Olin Mathieson Chemical | 16 1/4 |
| Atlantic Richfield Co | 61 | Pacific Gas & Electrical | 15 1/8 |
| Bendix Corp | 22 3/4 | Pennsylvania Central Co | 26 1/2 |
| Bethlehem Steel Corp | 22 5/8 | Pepsico, Inc | 6 |
| Boeing Co | 13 1/2 | Phelps Dodge | 48 |
| Burroughs Corp | 96 7/8 | Philip Morris Inc | 42 5/8 |
| Canadian Pacific Ry Co | 52 | Phillips Petroleum | 39 3/4 |
| Celanese Corp of America | 60 | Proctor & Gamble Co | 27 3/8 |
| Chase Manhattan Bank (N.Y.) | 47 1/2 | Radio Corp of America | 53 |
| Chesapeake & Ohio Ry | 44 | Ojjc Republic Steel Corp | 23 3/8 |
| Chrysler Corp | 21 1/2 | Reynolds Tobacco (R.J.) | 29 1/2 |
| Cities Services Co | 46 1/2 | Royal Dutch Petroleum | 41 7/8 |
| Colgate Palmolive Co | 38 7/8 | Sears, Roebuck & Co | 38 7/8 |
| Colt Industries Inc | 14 | Shell Oil Co | 62 5/8 |
| Commonwealth Edison | 31 3/8 | Southern Co | 43 5/8 |
| Consolidated Edision of NY | 22 3/8 | Southern Railway | 20 1/4 |
| Continental Can Co | 66 3/8 | Sperry Rand Corp | 48 1/2 |
| Continental Oil | 22 1/2 | Standard Oil of California | 23 1/2 |
| Curtiss Wright Corp. | 24 | Standard Oil Co Indiana | 43 3/4 |
| Dart Ind | 33 | Standard Oil Co New Jersey | 46 1/4 |
| DOW Chemical | 69 | Studebaker Worthington Inc | 61 |
| Dupont (e.i.) de Nemours | 123 3/4 | Sunn Oil | 45 1/2 |
| Eastman Kodak | 264 3/8 | Texaco Inc | 41 3/8 |
| First National City Bank | 64 | Texas Instrument Inc | 28 3/4 |
| Ford Motor Co | 44 5/8 | Transamerica Corp | 67 1/2 |
| Fruehauf Corp | 24 | Union Carbide Corp | 13 1/2 |
| General Electric Co | 77 1/8 | Union Pacific Railroad | 37 3/8 |
| General Food Corp | 77 7/8 | Uniroyal | 32 |
| General Motors | 68 3/8 | United Aircraft Corp | 13 5/8 |
| General Public Utilities | 18 3/4 | United Fruit Co | 30 3/8 |
| General Tel. & Electronics | 24 | US Steel Corp | 15 |
| Getty Oil | 52 1/4 | Western Union Telegraph | 31 |
| Gilette Co | 41 1/2 | Westinghouse Electric Corp | 34 |
| Gimbel Brothers Inc. | 30 | Woolworth (F.W.) | 66 |
| Goodyear Tire & Rubber | 25 1/2 | American Stocks | 31 1/2 |
| Gulf Oil Corp | 21 1/4 | American Stocks | 12 7/8 |
| Illinois Central Ind. | 20 5/8 | Brascan | |
| Intern. Business Machine | 253 1/2 | Amerade | 32 7/8 |
| Intern. Harvester | 23 | Brit. Am. Oil | 15 3/4 |
| Intern. Nickel of Canada | 38 3/8 | Caterpillar | 32 3/8 |
| Intern. Paper | 34 7/8 | Columbia Gas | 30 7/8 |
| Intern. Tel & Tel | — | North Am. Phil Corp | 25 3/8 |
| Johns-Manville Corp | 33 3/8 | Westerban | 37 1/2 |
| Kennecott Copper Corp | 43 3/4 | KLM | 32 1/2 |
| Kraft Co | 38 5/8 | Twent. Cent. Fox | 7 7/8 |
| Litton Industrie Inc | 17 3/8 | DOW Jones Index: | |

# Beurs van Amsterdam

| | 30/7 | 31/7 | | 30/7 | 31/7 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 90.70 | 91.10 | Ogem | | [illegible] |
| 7 pCt Ned '66/1 | 81.10 | 83.10 | Pakhoed | 65 | 70 |
| Akzo | 208.50 | 209.50 | Rijnschelde | 158 | 159.5 |
| Heinekens bel en beh | 209.30 | 207.8 | EMS | 18.20 | 17.80 |
| Heinekens bier | 93.70 | 94.60 | Scholten-Honig | 53 | 53.40 |
| Hoogovens | 65.00 | 64.80 | T en D Verblifa | — | — |
| Philips | 95.20 | 94.20 | ICM | 435 | 430 |
| Unilever | 135.70 | 135.70 | VMF | 72.50 | 74 |
| Kon Olie | 112.80 | 115.80 | Ver Ned Uitgeversbedr | 195 | 195 |
| KLM | 88.70 | 88.30 | Wereldhaven | 489 | 489.5 |
| KNSM | 257 | 261.30 | Wessanen | 69 | 69 |
| v. Ommeren | 76.10 | 76.30 | Billiton-2 | — | — |
| Scheepvaart Unie | 238.80 | 242.5 | Ant Brouwerij | — | 240 |
| Alg. Bank Ned. | 84.90 | 85.00 | Ant Verf | 138 | 140.2 |
| Nat Nederlanden | 57.9 | 57.8 | Aruba Electr. | 102 | 102 |
| Ngombezi | 166 | 166 | Sur Brouwerij | 400 | — |
| Alb Heijn | 183 | 182 | Converto | 750 | 745 |
| Bergh en Jurgens | 190 | 170 | Goldmines | 111.60 | 111.20 |
| Bergoss | 206 | 210 | Ika Bel Mij | 172.0 | 174 |
| v. Berkel | 250 | 246 | Nefo | 69.50 | 69.60 |
| Bols | 448 | 451 | Robeco | 219 | 219.50 |
| Bredero ver. bedr | 77.50 | 80 | Rolinco | 171.50 | 172 |
| Buehrmann Tetterode | 394 | 399 | Utilico | 113.30 | 113.20 |
| Bijenkorf beheer | 652 | 650 | Alcan alum | 21.6 | 21.7 |
| Calve | 149.1 | 150 | Ned Ant 6 1/2 '67 | 83.7 | 83.7 |
| Cur Handelmij | 450 | 478 | Ned Ant 5 '60 | 77 | 77 |
| Elsevier | 80 | 78 | Ned Ant 4 1/2 '59 | 86.7 | 87 |
| Fokker | 151 | 151.80 | Ned Ant 4 1/2 '62 | 78 | 78 |
| v. Gelder | 119.50 | 120.50 | | | |
| Gist - Brocades | 296.80 | 301 | Intern Concern | 107.7 | 108.5 |
| v.d. Grinten | 109 | 112 | Industrie | 127.6 | 128.2 |
| Hagemeijer | 59 | 60 | Scheepvaart | 86.3 | 86.5 |
| Internatio-Muller | 167 | 168 | Banken | 114.0 | 115.6 |
| Kon Ned papier | 97 | 97 | Handel | 100.8 | 102.0 |
| Naarden | 87 | 87.80 | Algemeen | [illegible] | 114.2 |

# Heer Bommel en de blijdschapper



6929. — Heer Bommel ging moeilijk zitten in zijn natte jas en schudde zijn portefeuille. Er kwam echter niets uit dan water.

„Leeg", mompelde hij. „Ik heb die vissers alles gegeven wat ik bij me had. Meer kon ik toch niet doen? "

„Het was genoeg", sprak de heer Zwadder, die nu ook aan land was gekomen. „Hebt u niet gezien hoe gelukkig deze eenvoudige lieden waren? Vol verheuging zijn ze derwaarts gegaan, en u hebt nu met eigen ogen kunnen vaststellen, dat mijn inzichten de juiste zijn! "

„Welke inzichten? " vroeg heer Ollie mat.

„De inzichten, die ik door vasten en meditatie heb gekregen! " verklaarde de ander. „Neem iemand zijn bezittingen af en geef ze daarna rijkelijk terug; dat geeft verlustiging en behagen! Het bewijs is geleverd."

„O, ja", gaf heer Bommel bedrukt toe. „Maar nu is mijn bezit weg. De Oude Schicht is weg, mijn geld is weg en mijn goeie jas is naar de maan omdat die visgeur er nooit meer uitgaat, als u begrijpt wat ik bedoel. Hoe komen we trouwens weer thuis? "

„Foei, broeder! " vermaande Cornelis Zwadder, zijn hoed uitwringend. „Neem liever deze mooie les ter harte! We waren bijna verdronken en zijn net op tijd gered. Bovendien bezitten we nu een bootlading vis die we hiervoor niet hadden. We hebben alle redenen om gelukkig te zijn; zie dat toch in voordat uw winderigheid u opnieuw verblindt! "

# Rechter Tie en het gestolen halssnoer



11-18. — Violet schenkt Rechter Tie een kop thee in, waarbij ze de lange mouw van haar rechterarm gracieus vasthoudt met haar linkerhand. "Misschien kun je me iets vertellen over een van mijn medegasten, die ik in het bad ontmoette. Een zijdehandelaar, meneer Lang. Hij is hier zeker al geruime tijd?" "Twee weken ongeveer," antwoordt Violet, maar hij is een regelmatige gast want hij heeft een filiaal van zijn zaak in onze stad. Hij reist altijd met minstens acht klerken en helpers en onze beste vleugel is altijd voor hem gereserveerd.

Violet heeft het diner op tafel gezet en Rechter Tie moet toegeven, dat de bediening uitstekend is. Alles ziet er even smakelijk uit. "Ik hoorde meneer Wei op de kade zeggen, vervolgt de Rechter, "dat die ongelukkige kanaal twintig zilverstukken van hem gestolen had.

Als U mijn eerlijke mening wilt horen, dokter," zegt Violet, "dan moet ik zeggen dat ik er geen woord van geloof. Mijn oom past zo goed op zijn duiten dat het gewoon onmogelijk was hem te bestelen. Elke avond rekende hij alles tot op de cent na en deed het geld in een kluis. Trouwens, Tai Min was geen dief. Ik begrijp niet waarom de rovers hem vermoord hebben, hij had nooit geld. U kunt dat gerust van mij aannemen. Ik kende hem beter dan wie ook, omdat we vaak samen gingen vissen."

## De troonopvolger




# Luister en kijk

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.10 super-president; 17.30 alliance francaise; 17.55 days of our lives; 18.20 stromen van kracht; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00

E.V.D.; 19.15 Adam 12; 19.45 family affair; 20.15 Hawaii-five-O; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg show di Job; 23.30 the three stooges.

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.00 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 Mexicaanse muz.; 19.30 discovaria; 20.30 operette-klanken; 21.00 klassiek concert; 22.00 kort nieuwsbulletin; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 hot wheels; 17.30 days of our lives; 18.00 media hora; 18.30 Cath. church; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 one man show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 high chaparral; 22.30 laatste nieuws; 22.45 outer limits.

RADIO ANTILIANA (1.270-kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling comp. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sur. Kong supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „La plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (A.V.D.); 19.30 turning the table 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida: 17.30 cruzada 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 gov. information progr.; 19.00 the lone ranger; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 word of life; 21.00 sluiting.

RNWO (15220 kHz); 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok (0.a. ned. nieuwsjournaal door Piet van Soest en buitenlands weekoverzicht door Jaap Pot en vierdaagse); 17.59 progr. overzicht; 18.00 ned. cabaret; 18.26 juke-box; 18.37 kerkelijk nieuws; 18.41 ter overdenking; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; „DRIM", een progr. door Gert van Drimmelen, hit parade door Jim van der Valk; 20.30 einde uitzending.

(11730-9715 kHz): 19.00 ned progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.10 uitz. aanvaarding ambt door gouv. Leito; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.10 weekeinde diensten; 13.15 diario informativo y musical; 14.00 Hermanito presents; 15.00 hubentud na marcha; 15.30 cocktail radial.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios OTABS; 09.15 show musical Esperanza dicount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10,00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Nabibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13,00 variacion musical cu ritmo latino; 13,30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica-mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country Western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia Pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias Hulandes, local y int.; 12.30 noticia local na Pap.; 12.50 noticia int. na Pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticia local na Pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 llamada a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 news eng.; 07.55 bo unico christian emphasis; 08.00 stories to remember; 08.25 favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 momentos de meditacion; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 morning melodies; 10.25 stories to remember; 10.30 baptist hour; 11.00 letter from Africa; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.45 news eng.; 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 haven of rest; 14.30 unshackled; 15.00 christian emphasis; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueño musicales; 16.00 issues in the news; 16.30 books for banishment.

## Nixon een dag naar Mexico

SAN CLEMENTE — President Nixon zal op 20 augustus in de Mexicaanse badplaats Puerto Vallarta aan de Stille Oceaan een ontmoeting hebben met zijn Mexicaanse ambtgenoot Gustavo Diaz Ordaz. Het bezoek zal een etmaal duren, aldus een bekendmaking van het Witte Huis. Het doel van de reis is „een voortzetting van een gedachtenwisseling over de kwesties van wederzijds belang en een beschouwing van de ontwikkeling van de onderlinge verhoudingen tussen de twee landen". De twee presidenten hadden vorig jaar september ook een ontmoeting.

*Samenwerking eilandgebied en Jaycees*

# Grootscheepse actie „tene Corsow limpi" op touw gezet

WILLEMSTAD – De Jaycees, in samenwerking met het eilandgebied Curacao gaan met ingang van 1 augustus een grootscheepse actie beginnen onder de reeds bekende leuze „Tene Corsow limpi". Met de actie is een totaal bedrag van vijftigduizend gulden gemoeid, dat door het eilandgebied beschikbaar wordt gesteld. De Jaycees krijgen hiervan veertigduizend gulden tot hun beschikking om hun uit drie delen bestaande campagne te kunnen uitvoeren, waarbij ze zich naast grote schoonmaakbeurten in verschillende wijken op het eiland, via televisie-interviews en praatjes over de radio zullen concentreren op het nut van hygiëne in het algemeen, op huismoeders en op de jeugd. Een bijzonder belangrijke mededeling die op de persconferentie die in verband met dit onderwerp gistermorgen op het bestuurscollege werd gehouden was de verklaring van gedeputeerde P. van der Veen dat per 1 augustus bij de DOW honderd man extra in dienst zouden worden genomen.

Door gezaghebber A. Kibbelaar werd tijdens de persconferentie de hoop uitgesproken dat ook van de kant van de bevolking en bepaalde instanties medewerking zou worden gegeven. Van de zijde van de overheid zal naast het aan de Jaycees toegezegde bedrag de dienst Volksgezondheid, de dienst Openbare Werken en het politieapparaat worden ingeschakeld bij de één maand durende campagne. Naar voren werd ook gebracht dat van eigenaren van panden in de stad werd verwacht dat zij de nodige aandacht van het onderhoud van hun gebouwen zouden besteden. Aan de DOW is een bedrag van tienduizend gulden gegeven om bijvoorbeeld extra trucks voor het schoonhouden van het eiland aan te schaffen. De politie heeft op haar beurt opdracht gekregen streng op te treden tegen personen die het eiland op een of andere manier bevuilen. „Voor mensen die bijvoorbeeld vuil storten op openbare terreinen bestaat geen pardon meer", aldus gezaghebber Kibbelaar, die verder benadrukte dat de actie in het algemeen belang was. Gedeputeerde Van der Veen meende dat het met de zindelijkheid op het eiland de laatste tijd bijzonder treurig was gesteld. Hij was er daarom voorstander van om na deze maand niet abrupt op te houden met de actie maar voor een follow-up te zorgen, zodat men permanent de zindelijkheid op het eiland in de gaten zou houden.

Over enige maanden zal men bij het DOW over speciale trucks beschikken die het vuil dusdanig verwerken en verpulveren, dat er geen grote stukken vuil meer in zee gestort behoeven te worden. En nog verder in de toekomst hoopt men het vuil te kunnen verbranden.

## Bekendheid

Aan de actie Tene Corsow limpi zal via radio, televisie-interviews, persmedia en posters bekendheid gegeven worden welke taak de Jaycees voor hun rekening zullen nemen. Verder hebben de Jaycees, die op 9 augustus met hun aandeel in de actie starten, met de hoofden van scholen afgesproken dat tijdens de maand augustus de leerkrachten iedere dag vijf minuten zullen uittrekken om aan de kinderen het nut van een schoon eiland bij te brengen. Men zal hierbij o.a. gebruikmaken van vergelijkend fotomateriaal. Voor de televisie zullen interviews plaatsvinden met verschillende huisvrouwen en andere personen die direct of indirect betrokken zijn bij het schoonhouden van het eiland. Voorts hebben de Jaycees verschillende schoonmaakbedrijven ingeschakeld om de wijken Charo, Suffisant, Marie Pompoen, Kortijn en de Schottegatweg aan een grondige schoonmaakbeurt te onderwerpen. Hiervoor alleen al wordt een bedrag van dertigduizend gulden uitgetrokken. Van de Shell hebben de Jaycees vijfhonderd vuilnistonnen cadeau gekregen die ze nu alleen nog moeten verven. Bij deze actie zal men onder andere ook weer een bijzonder belangrijk feit onder de aandacht van de burgers brengen, namelijk dat grof vuil, bijvoorbeeld bij een goede schoonmaakbeurt aan de tuin gratis door de DOW opgehaald wordt wanneer men hier telefonisch om vraagt.

# R. Laan bemiddelt tussen Lago en IOWUA

DEN HAAG — De Antilliaanse regering heeft de Nederlandse regering gevraagd om een bemiddelaar, die kan treden in het arbeidsconflict bij de "Lago Oil and Transport Company" op Aruba. Voor deze bemiddeling is de heer R. Laan, burgemeester van Zaandam, bereid gevonden als zodanig op te treden. HIj zal dinsdag 4 augustus naar de Antillen gaan.

De heer Laan heeft in 1964 zijn goede diensten verleend bij de eerste onderhandelingen tussen de IOWUA en de Lago op Aruba en ook bemiddeld in de haven van Willemstad, Curacao.

# FLC-delegatie voor overleg naar Aruba

WILLEMSTAD — De Federatie leerkrachten Curacao (FLC) vaardigt morgen een delegatie af naar de Vereniging leerkrachten Aruba (VLA) om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de gang van zaken met betrekking tot de nieuwe salarisregeling. Dit in verband met het feit, dat de invoering van een nieuwe regeling op Aruba in een beslissend stadium is gekomen. De FLC-delegatie bestaat uit drs K. Dongenaar, secretaris van het dagelijks bestuur van de FLC-delegatie bestaat H.F.J. Thissen, voorzitter van de FLC—salaris-secretaris—commissie. Zoals bekend vertoeft FLC—voorzitter E.A. Cova in Caracas, waar hij een conferentie van de Clasc bijwoont. Aldus een FLC—communique.

# TeleCuracao blijft sober

WILLEMSTAD — TeleCuracao herdenkt vandaag het feit dat het tien jaar geleden officieel werd geopend. Een dag later op 1 augustus, begon men met de uitzending van de eerste programma's. Geschat wordt dat nu, na tien jaar, zo'n 25.000 mensen op het eiland in het bezit zijn van een televisietoestel. De directeur van het bedrijf, de heer C. Corsen, verklaarde dat de feestdag heel sober zou worden. Aan het personeel zal men een lunch aanbieden, terwijl er in het programma van morgen bepaalde wijzigingen zullen worden aangebracht. Om half tien 's avonds, zal een prijsvraag voor de kijkers op het scherm worden gebracht. Hierbij zullen twaalf stukjes film vertoond worden en aan de kijkers is de taak, de naam op te geven van de film waarin het stukje thuishoort. Tegen elf uur, brengt TeleCuracao, een speciaal programma onder de titel: "celebrando fiesta cu trio Salsbach".

WILLEMSTAD – In Club JPF wordt dinsdagavond een algemene ledenvergadering gehouden van de Curacaose dambond. De bijeenkomst begint om acht uur. De agenda omvat onder meer de verkiezing van een nieuwe voorzitter en een commissaris.



*WILLEMSTAD – Terwijl het gisteravond omstreeks zeven uur over de startbaan taxiede sprong plotseling een van de hoofdwielen van een Pan American-vliegtuig kort voor het begin van de start. De passagiers (foto), die geen van allen werden gedeerd, moesten ter hoogte van de M.L.D.-basis uitstappen en de lange voettocht naar het stationsgebouw maken. Nadat de averij was verholpen steeg het toestel later normaal op.*

# Banden in koninkrijk hechter door Spelen

*Premier Petronia in programmaboekje*

WILLEMSTAD – De jaarlijkse terugkerende Koninkrijksspelen, georganiseerd door de Stichting koninkrijks sportliga, hebben de onderlinge banden in het koninkrijk hechter en steviger gemaakt. Tot deze conclusie komen minister-president E.O. Petronia, Juan Isa en Mordy Maduro in hun bijdragen aan het programmaboekje van deze spelen, dat vandaag is verschenen.

Premier Petronia merkt onder de kop Un bon bini y hopi exito op, dat "waar vaak andere pogingen geen effect sorteren" de sportjeugd bewezen heeft "mensen van verschillende aard broederlijk bij elkaar te krijgen" zijn. De premier wijst er verder op, dat "een goed verliezer even belangrijk (is) als een winnaar".

De voorzitter van het Antilliaanse landelijke bestuur van de Sportliga Juan Isa, kijkt met voldoening terug op de ontwikkelingen in de koninkrijksspelen, als men "de huidige omvang en het verloop der spelen "vergelijkt met de schaal, waarop men is begonnen "en het toen heersende pessimisme, over de mogelijkheid om vanwege financiele en organisatorische moeilijkheden door te kunnen gaan". Deze moeilijkheden zijn niet alleen overwonnen "door stug werken", maar een belangrijke bijdrage is zeker geweest ook "de spontane hartelijkheid en gastvrijheid, die de spelers in grote mate en in brede lagen van de bevolking der drie rijksdelen hebben mogen ondervinden". De heer Isa geeft de garantie aan de gasten, dat ook ditmaal niets zal worden nagelaten op dit gebied. De vriendschapsbanden "door deze ontmoetingen aangeknoopt" zullen niet direct beperkt "blijven tot de sportvelden, doch op velerlei gebied blijven doorwerken".

De voorzitter van het hoofdbestuur van de liga, M.S.L. Maduro tenslotte meent, dat "het gedurende zo'n periode (vijf jaar, red.) in vriendschap bij elkaar houden van de heterogene bevolking met de verschillende karaktereigenschappen, waaruit ons koninkrijk bestaat, ongetwijfeld een feit (is), waaraan niet zonder meer kon worden voorbijgegaan". Vooral de landelijke besturen in Suriname en de Nederlandse Antillen, aldus de heer Maduro, zullen ongetwijfeld met voldoening terugzien op de voorbije vijf jaar", als tevens in aanmerking wordt genomen de betrekkelijke geringe outillages en middelen waarover zij beschikken, doch die zich desniet-tegenstaande op succesvolle wijze van hun taak hebben gekweten".

*Gastvrijheid*

Dank brengt de heer Maduro aan de gastvrije bevolking van de rijksdelen en ook aan de ere-voorzitter van de liga, prins Claus. De overheid krijgt eveneens lof toegezwaaid. In zijn bijdrage aan het programmaboekje gedenkt de heer Maduro "de onvergetelijke Lo Brunt", die zoveel heeft gedaan voor het realiseren van deze spelen. Hij spreekt de hoop uit, dat de atleten van de geest van Lo Brunt doordrongen zullen zijn. Aldus de heer Maduro.



# Gesprek Frente samenwerkende partijen

WILLEMSTAD – De besprekingen tussen Frente Obrero en de samenwerkende partijen teneinde het huidige kabinet uit te breiden door deelname van Frente aan de regering worden vanmiddag voortgezet.

Frente heeft al laten weten vast te houden aan de eis van een ministerzetel bij toetreding en een tweede als binnen een periode van twee maanden geen nationaal kabinet is bereikt. De DP zou zich niet willen binden aan deze termijn maar zou voorshands niet tegen toetreding van Frente zijn.

Door de moeilijkheden die de AVP op Aruba ondervindt met de UNA is de kans op een nationaal kabinet bovendien groter geworden. Vooral gedeputeerde Betico Croes die een eigen koers dreigt te gaan varen zou voorstander zijn van samenwerking met de PPA op eilandsniveau en participatie van de AVP in de centrale regering.

Frente Obrero houdt vanavond een openbare vergadering op Soto waarbij waarschijnlijk het standpunt van de partij inzake de formatie nader zal worden toegelicht.

# Ontwerp-wetten op onderwijs in studie bij FLC

WILLEMSTAD — De onlangs aan de statenleden toegezonden ontwerpen-landsverordening voor het Basisonderwijs en het voortgezet onderwijs zijn onderwerp van een intensieve bestudering bij de FLC. Enige bij de FLC aangesloten verenigingen hebben al hun bemerkingen geformuleerd op deze ontwerpen. Bij de FLC bestaat er goede hoop, dat aan deze opmerkingen bij de behandeling van de ontwerp-wetten in de staten de nodige aandacht zal worden besteed. Juist ook, omdat in beide ontwerpen een artikel voorkomt, waardoor raadpleging van organisaties van leerkrachten wordt geregeld. Alduseen vandaag verschenen FLC-communique.

WILLEMSTAD — In het Sint Elisabeth ziekenhuis werden dinsdag examens gehouden voor het verkrijgen van de kinderaantekening. De examencommissie bestond uit dokter A.E. Hart, zuster R.A.C. Thijm en dokter Ch. Engels. De geslaagden waren: J.O.B. Charles-van Ghert, R. Francisca Zimmerman en C.A.J. Happel.



# Stella Pieters Kwiers naar Manila en Verenigde Staten

WILLEMSTAD — Een dezer dagen is mej. Stella Pieters Kwiers, maatschappelijk werkster, naar het buitenland vertrokken. Mej. Pieters Kwiers zal te Manila de vijftiende International Conference van de "International Council on Social Welfare" als vertegenwoordigster van de Nederlandse Antillen bijwonen. Het onderwerp waar dit keer over gesproken wordt is "New Strategies for social development — Role of Social Welfare."

Deelname aan deze conferentie is mogelijk geworden door een gift van Shell Curacao N.V. en een financiele bijdrage van de landelijke overheid. Tevens is mej. Pieters Kwiers ingeschreven aan Fordham University te New York, waar zij in september zal beginnen aan een studie van twee jaar om zich verder in het maatschappelijk werk te bekwamen.





# Softballbond zoekt steun voor komend kampioenschap

WILLEMSTAD – De heer Clovis Lodewijks van de Curacaose softbalbond heeft gisteravond verslag uitgebracht van zijn recente reis door Midden Amerika. Deze stond in verband met de in oktober te houden Middenamerikaanse en Caribische softballkampioenschappen op Curacao. Men heeft de kosten daarvan beraamd op dertigduizend gulden.

De heer Lodewijks deelde mee, dat zijn trip onder meer had opgeleverd, dat nog twee andere landen van de partij zullen zijn op deze kampioenschappen en wel Guatemala en El Salvador. Om de kosten te dekken overweegt men een loterij, te organiseren, terwijl men verder van plan is om financiele hulp aan te kloppen bij de overheid. Ook hoopt men, dat het bedrijfsleven een handje zal helpen.

In verband met de kampioenschappen zullen zo'n 220 softballers op Curacao ondergebracht moeten worden. De kosten van hun verblijf komen voor rekening van de softballfederatie. Reeds heeft men steun in natura gekregen van Shell Curacao n.v. in de vorm van een backstop, vervaardigd door Anco n.v.

In verband met deze softball-internationale is er een comite gevormd. Daarin hebben voor Curacao zitting de heren Clovis Lodewijks, Cocochie Prins, R. Gravenhorst en Rafaelito Hato (van het Toeristenbureau). Van Aruba zijn het Milo Croes, Mikel Kuiperi (Toeristenbureau) en Clinton Whitfield (namens de handel). Aldus enige mededelingen, welke de heer Lodewijks deed naar aanleiding van het komende toernooi.

# Honden bezorgen overlast aan geiten

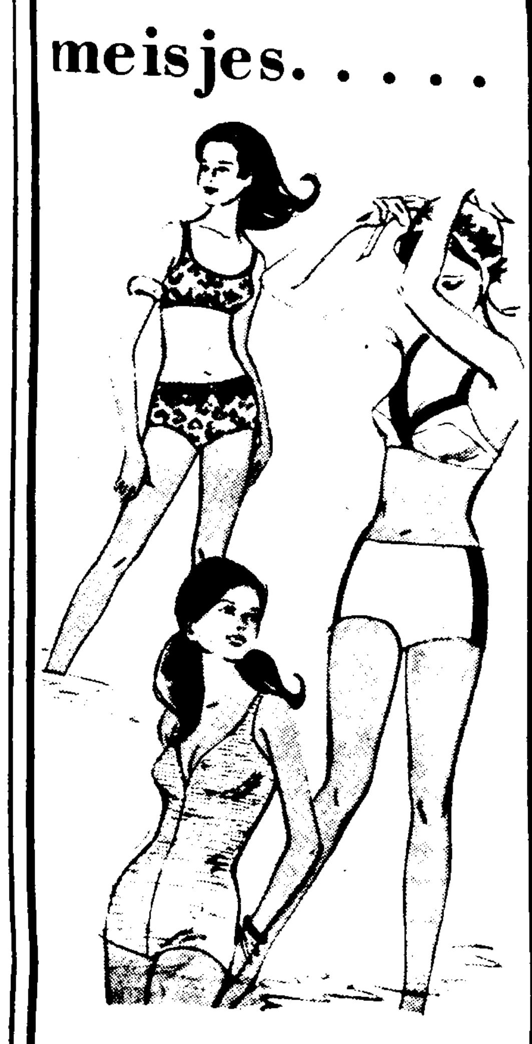
WILLEMSTAD — In de buurt van Santa Maria ondervinden eigenaren van geiten veel overlast van een stel loslopende honden, die de geiten aanvallen. Meestal worden de geiten zodanig verwond, dat het vlees voor consumptie moet worden afgekeurd. De bevoegde instanties, aldus de politie, zijn bezig met de geeigende maatregelen.

*WILLEMSTAD – In de VIP-kamer van het stationsgebouw te Hato, nam het personeel van de meteorologische dienst gisteren afscheid van hun chef, dr A. Bruinenberg (rechts), die binnenkort een nieuwe werkkring gaat aanvaarden te Parijs. Van zijn belangstelling bij dit afscheid gaf ook de heer L. Chance, minister van verkeer, blijk. De heer J.B. Verdonk, de naaste medewerker van het vertrekkende diensthoofd, overhandigde hem namens de collega's enkele toepasselijke geschenken. (foto)*

*Minister Chance bedankte dr. Bruinenberg persoonlijk en namens de raad van ministers voor al hetgeen hij in de afgelopen 21 jaren voor de Nederlandse Antillen en voor de meteorologische dienst in het bijzonder heeft gedaan.*

















*Boneco in Noticia especiaal*

# Beu van misbruiken werkgevers

WILLEMSTAD — "Collega's, nu is het ogenblik aangebroken, dat wij geen vrees meer moeten hebben. De werkgevers moeten al hun employees respecteren zodat deze hen ook kunnen respecteren", aldus het door de Sociedad de comerciantenan gewraakte Noticia especial van de vakbond Boneco. In dit pamflet van Boneco wordt melding gemaakt van een referendum, dat in een aantal zaken zal georganiseerd worden om uit te maken of de meerderheid van de werknemers voor aansluiting bij de bond Boneco is.

Afgelopen vrijdag heeft de Boneco-delegatie een bijeenkomst gehad met genoemde Sociedad di comerciantenan, de organisatie van werkgevers.

Bij die gelegenheid, aldus Noticia especial, heeft adviseur H. (Bebe) Rojer aan de hand van cijfers aangetoond, dat het winkelpersoneel onmogelijk met hun salaris een behoorlijk leven kan leiden.

Om tot een oplossing te komen heeft Boneco daarom toegestemd in een referendum, "Wij zijn de misbruiken van de werkgevers beu en wij moeten van dit alles bevrijd worden, anders blijven wij voor de rest van ons leven moderne slaven. De werkgevers moeten ons nu erkennen en wij zullen hen het hoofd doen buigen, zodat elke werknemer datgene krijgt, wat hem toekomt.

We zullen doorgaan ervoor te zorgen, dat zij aan alles voldoen, wat zij vroeger hadden moeten doen en waaraan zij nooit voldaan hebben," aldus bedoeld pamflet.

Het is over dit pamflet, dat de Sociedad di comerciantenan zich kwaad heeft gemaakt en een telegram heeft gestuurd, dat gisteren werd gepubliceerd in de Amigoe. Tegen de inhoud van het pamflet werd ten sterkste geprotesteerd en de Sociedad di comerciantenan is van mening, dat op deze manier de harmonie verstoord wordt, terwijl men er ook op wijst, dat de inhoud van het pamflet niet bepaald educatief is.

Inmiddels werd vernomen, dat het referendum waarover Noticia especial spreekt, zo spoedig mogelijk gehouden wordt. Het gaat om een referendum in veertien zaken.

# Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110. TEL.: 1233.. NA KANTOORUREN: TEL.: 1439-2950.



VRIJDAG

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Adam's woman (18 j.); Rialto: 24.00 Butch Cassidy & the sundance kid (14 j.).
BALASHI: Drive-in: 20.30-24.00 The lost man (18 j.)
SAN NICOLAS: Principal: 20.00-24.00 Track of thunder (Al).

WIT-GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad: Zr. Francina; Noord en Oranjestad: Zr. Felicitas; Santa Cruz en Paradera: Zr. Ludovic; Savaneta en Brazil: Zr. Michaela; San Nicolas: Zr. Ludovic; San Pedro Hospitaal: Tel. 22.00.

BOTICA'S:
Oranjestad:– Oduber, TEL.: 1780; San Nicolas: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN;
BASEBALL: 19.30 "AA"-klasse Winston vs Orquidia - Wilh. Stadion.
BASKETBALL: 19.30 Junioren Ritz vs RCA en 20.30 Heren "B" Estrella vs Zeemacht - Caribeveld.
KINDERFILMVOORSTELLING: 19.15 De bende van acht - Openluchtbioscoop - Oranjestad.
VERGADERING: 19.30 Alg. leden verg. Arubaanse Voetbalbond - verg. zaal Wilhelminastadion; 19.30 Jaarverg. Stichting Arubaans Carnaval - Fondu room Coral Strandhotel.

HOTELS
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zanger Sami O'Brien, dansen, muz. van George Paola en zijn orkest. BALIBAR: Hasham y sus diamantes en optr. zangeres Nilka Franka. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 zangers Janice Harper, show, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optreden Blondell Cooper; dansen, muz.: Art Freeman en zijn orkest. CORAL STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamengo guitar Carmelo Heyer. Moonlight grille: 19.00 optr. zanger-guitarist Taly Wever. DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVi BEACH: Dining from 19.00-22.00. Internationale keuken. Zondag 12.30 bar-be-cue dansant met steelband muziek. MANCHEBO BEACH: Vespucci and Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

ZATERDAG

DIVERSEN:
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa hulppostkantoor Beatrixluchthaven.



*Vergadering voor vijfde keer uitgesteld*

# UEA-leden geven hun bestuur laatste kans

ORANJESTAD – Ondanks het feit, dat het bestuur van de Union Electricistas Arubano (UEA) voor de vierde keer een bijeengeroepen algemene ledenvergadering op het laatste ogenblik uitstelde, heeft ruim 65 pCt. van de leden gistermiddag toch een vergadering in de showroom van het ELMAR gebouw in Oranjestad gehouden. Besloten werd tot woensdag 5 augustus te wachten, wanneer het bestuur de uitgestelde vergadering wil houden. Men zal, zó werd door de aanwezige leden duidelijk gemaakt geen enkel uitstel en "tricks" van voorzitter Quyada meer accepteren.

Aangezien voorzitter J. Quyada gistermiddag verstek liet gaan werd de vergadering waar ruim 70 van de 120 leden aanwezig waren, geopend door vice-voorzitter Lucio Schotborg. Deze deelde mee, dat de vergadering moest worden uitgesteld omdat het verslag van de financiele commissie niet ontvangen werd. Hij stelde de leden voor toestemming te geven aan de heer Juan Boekhoudt, voorzitter van de UPA en sinds acht jaar actief vakbondsleider, die kandidaat is voor het voorzitterschap van de UEA, gelegenheid te geven te spreken. De vergadering ging hiermede unaniem akkoord.

## Kalm blijven

De heer Boekhoudt deed een beroep op de leden om kalm te blijven en niet iets te doen, waar men later spijt van zou hebben, doch daarbij de belangen van Aruba voor ogen te houden. Hij was er niet over te spreken, dat het bestuur de vergadering reeds vijfmaal had uitgesteld. Van het bestuur hebben we gehoord, dat mensen die niet bij Elmar werken geen bestuurslid kunnen zijn, doch de heer Boekhoudt weerlegde dit door enige namen van personen te noemen die zich met deze vakbond bezighouden doch niet bij Elmar werkzaam zijn.

De vergadering van 5 augustus kan niet meer ingetrokken worden. Tot slot deed de heer Boekhoudt een beroep op de aanwezige leden om aanstaande woensdag in even grote getale te komen.

## Verbazing

Hierna kreeg de heer Marco Bislip het woord. Deze sprak er zijn verbazing over uit, dat het bestuur de vergadering uitstelde omdat de financiële commissie niet klaar zou zijn. Immers de heer Bislip, die zelf lid van deze commissie is, wist hiervan niets. Trouwens de meerderheid van de financiële commissie was hiervan niet op de hoogte, waarbij de heer Bislip aannam, dat één lid van de commissie niet voor de overige vier kan spreken.

Hij wees erop, dat de leden ingevolge de statuten een vergadering hebben aangevraagd en dat zij deze moeten krijgen binnen acht dagen. Hij verzocht de leden kalm te blijven en te wachten tot aanstaande woensdag. De vergadering besloot hiertoe en ging rustig uiteen. Er was extra politie bij het Elmar gebouw op de been, doch deze behoefde niet op te treden. Oorspronkelijk waren enige leden van plan geweest om voorzitter Julio Quyada van zijn huis te halen en te dwingen naar de vergadering te komen, doch hiervan zag men van af.

# A. Koolman wil niet langer bij BNA blijven

ORANJESTAD – De directie van de Bank Nederlandse Antillen, die enige dagen geleden met een brief de heer A.C. Koolman, waarnemend hoofd van Landsfinancien (minister F.J. Tromp is nog steeds hoofd van deze dienst, red.) - meedeelde, dat hij als vertegenwoordiger van de bank voor Aruba was ontslagen, deed de heer Koolman gisteren het verzoek om nog twee weken aan te blijven. De heer Koolman heeft dit geweigerd, vooral om de wijze, waarop hem ontslag werd aangezegd, nadat hij de afgelopen twee jaren als vertegenwoordiger van de Abank optrad. Op Aruba doen de geruchten de ronde, dat waarnemend-gouverneur Lope Beaujon, die kortgeleden ontslag nam als hoofd van Arbeidszaken en Maatschappelijk werk van het eilandgebied, deze functie zal krijgen.

De heer Carlos Profeet, thans landsontvanger op Aruba, zal voorlopig optreden als vertegenwoordiger van de Bank.

# Banco Popular ook op Bonaire

ORANJESTAD – De directie van Banco Popular Antilliano n.v. maakte gistermiddag bekend, dat van de gezaghebber van Bonaire vergunning werd ontvangen tot het openen van een kantoor op het Flamingo eiland. Het kantoor zal in de tweede helft van augustus worden geopend.

Hiermee is de keten van kantoren van BPA op onze eilanden gesloten. De Banco Popular is de enige bank, die op alle eilanden van de Nederlandse Antillen eigen vestigingen heeft. Onlangs kwam de bank ook met haar eigen wapen, waarin de zes sterren van de Nederlandse Antillen, die thans een werkelijk beeld van de situatie geven.

# Nog geen vijfdaagse schoolweek

ORANJESTAD – Het nieuwe schooljaar op Aruba, zal nog niet met een vijfdaagse schoolweek worden begonnen. Men bestudeert echter wel de mogelijkheden om de schooltijden te veranderen, zoals dit op Curacao het geval is, terwijl ook gestreefd wordt naar eenzelfde vacantieregeling als Curacao heeft. Indien t.z.t. deze nieuwe regeling doorgevoerd wordt, betekent dit vijf dagen per week school, waarbij de lessen in de morgenuren tussen zeven en een uur 's middags worden gegeven.

# Bursalen

DE JAARLIJKSE "WEDSTRIJD" tussen Eilandgebied en Land om de gemeenschap te laten weten hoeveel beurzen beschikbaar werden gesteld is ten einde. Nadat het eilandgebied in het Coral Strandhotel enige dagen geleden afscheid had genomen van de eilandsbursalen, konden de telekijkers op Aruba woensdagavond de bursalen van het land voor de televisie zien, terwijl gisteravond het Land officieel afscheid nam in het Coral Strandhotel.

Wij willen voorop stellen het toe te juichen, dat zowel Land als Eiland hun uiterste best doen om zoveel mogelijk jongelui in de gelegenheid te stellen in Nederland of elders verder te studeren, temeer daar op Aruba hiervoor niet de mogelijkheden bestaan. Wij geloven echter, dat er ten spoedigste een einde gemaakt dient te worden aan de "wedstrijd" om de bursalen aan het publiek bekend te maken en te tonen. Niet alleen kost deze wedstrijd veel geld, maar wij zien er nu eenmaal het nut niet van in. Of een jongen of meisje nu gaat studeren met welke beurs dan ook, het belangrijkste is, dat ze kunnen gaan studeren en uiteindelijk geschiedt, de betaling niet door het Land, noch door het Eilandgebied, maar door de belastingbetalers.

Wij zouden daarom nu reeds een beroep op Land en Eilandgebied willen doen om voor de komende jaren af te stappen van deze "wedstrijd" en een gezamenlijke afscheidsavond te organiseren. Hierdoor nog eens benadrukkend, dat niet het land, niet het eiland, maar Aruba verwacht, dat de bursaal zich volledig zal inzetten om straks zijn kennis ten dienste te stellen van de Antillen in het algemeen en Aruba in het bijzonder. Daarbij dient geen onderscheid gemaakt te worden.



# Eilandsraad Aruba bijeen?

ORANJESTAD – Verwacht wordt, dat volgende week een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad zal worden gehouden. Deze vergadering dient om de geloofsbrieven van het PPA eilandsraadlid J.M. (Chai) Lacle goed te keuren. De heer Lacle heeft gisteren zijn geloofsbrieven bij de voorzitter van de eilandsraad ingediend. Ingevolge de ERNA moet de voorzitter binnen 15 dagen een vergadering bijeenroepen om deze geloofsbrieven goed te keuren. De heer Lacle volgt de heer Coby Alders in de eilandsraad op.

# Alfredo Gutierrez komt naar Aruba

ORANJESTAD – Naar wij vernemen zal het bekende Colombiaanse orkest Caporales del Magdalena onder leiding van de nog bekendere Alfredo Gutierrez naar de Antillen komen. Zij worden gebracht door de heer Yendi Croes en het ligt in de bedoeling, dat zij tweemaal spelen op Aruba en tweemaal op Curacao.

Op Aruba zullen zij op 27 augustus in ieder geval in de Estrella Club spelen, terwijl het nog niet vaststaat waar de tweede avond gespeeld zal worden. Het orkest komt op 26 augustus op Aruba aan.

# Essay gevraagd over werk Lucila Engels

ORANJESTAD – Het zevende en laatste nummer van de tweede jaargang van het literaire tijdschrift van de Nederlandse Antillen Watapana is een dezer dagen van de persen gekomen. Ook ditmaal zijn er in dit nummer artikelen en gedichten, die de aandacht zullen trekken. Ondermeer zijn opgenomen besprekingen van „E rais ku no ke muri" van Guillermo Rosario, gedichten van Nicolaas Guillen in de landstaal, gedichten van Carmen Every over Aruba „Ruba, weitanan. . .", Carel de Haseth, Henry Habibe, Luis Daal, Pierre Daal en enige andere artikelen over het papiamento.

Bij het toekennen van de Cola Debrot-prijs 1970 aan Lucila Engels heeft de redactie van Watapana zich gewend tot de Nederlandse schilder Charles Eyck, om diens bevindingen over deze Antilliaanse schilderes uiteen te zetten. Achteraf bleek echter, dat Charles Eyck niet bekend was met het werk van Lucila Engels. Jammer, meent de redactie van Watapana, want we hebben daardoor geen inzicht kunnen krijgen in het werk zelf van haar. Een beroep wordt op de lezers in de Nederlandse Antillen gedaan, die wel met haar werk op de hoogte zijn, om hierover een essay over de lezers van Watapana te schrijven.

Charles Eyck schreef over Lucila Engels als volgt:

Het is al bijna twintig jaar geleden, dat ik Lucila Engels op het Dushi Corsow leerde kennen. Ik herinner me haar als de bijzonder sympathieke gastvrouw en echtgenote van Chris Engels, de bekende vechter voor het culturele welzijn op het boeiende eiland Curacao, waaraan ik de schoonste herinneringen heb bewaard, en nu nog, twintig jaar later, aan de hand van de vele schetsen, tot onderwerp van mijn werk maak.

Soms heb ik een groot heimwee naar mijn bungalow op Mundo Nobo, in de schaduw van een reusachtige tamarindeboom.

Het was daar dat ik vaak bezoek kreeg van Lucila Engels, om me soms een lekker hapje te brengen, maar meer nog omdat ze als schilderes contact zocht met mijn werk.

Naast haar goedhartigheid, was haar bescheidenheid een bijzondere karaktertrek van haar, althans, ik herinner me niet ooit werk van haar gezien te hebben, iets dat ik als een hiaat beschouw in mijn herinneringen aan de pittoreske metropool aan de St. Annabaai.

Helaas was ik door omstandigheden ook niet in de gelegenheid haar expositie hier in Nederland te bezoeken, daar ik toen in Frankrijk en Italie verbleef. Maar het verheugt me bijzonder in de kranten te lezen, dat ze tijdens een tentoonstelling van kindertekeningen – in het museum op Mundo Nobo – waar ze de grote stimulator en mentor van was – de Cola Debrot-prijs ontving voor haar prestaties op schilderkundig gebied.

Spijtig, dat ik er niet bij heb kunnen zijn!

Ik wil hiermee uitdrukking geven aan een opwelling van vreugde dat haar deze grote eer te beurt viel. Niet alleen als schilderes maar ook als mens; en dat zich spoedig de gelegenheid voordoet met haar gehele oeuvre van de laatste jaren kennis te mogen maken.

# Salsbach-trio treedt ook voor jeugd op

ORANJESTAD – Het op Curacao bekende JAZZ trio van Angel Salsbach, zal op 7 augustus in de Arubaanse schouwburg optreden. Het trio bestaande uit de heren Etzel Provence –piano, Ramon Penzo -drums en Angel Salsbach-contrabas, werd in 1965 opgericht. Het trio trad op Curacao vaak op, zowel voor radio en tv als in concerten in Negropont, Groot Kwartier en Centro Pro Arte. Recent, op 13 april 1970 werd een jubileumconcert gegeven in Centro Pro-Arte, ter gelegenheid van het vijf-jarig bestaan van het trio. Dit concert bevestigde de goede naam die het ensemble in de loop van haar vijfjarig bestaan had verworven.

Als belangrijkste element van de jazz, die zijn ontstaan te danken heeft aan de onstuitbare expressiedrang van de uit Afrika naar Amerika gevoerde slaven, kan men noemen de improvisatie. In de jazz gaat men uit van bepaalde thema's die ontleent kunnen zijn, zowel aan Bach als een beat, oude volksmelodieen of popmuziek. Al improviserend zal een jazz-ensemble zijn specifieke stempel drukken op de door hem voortgebrachte muziek. De creatieve inbreng van de jazz-musicus gaat dus verder dan de vertolking van een bepaalde compositie, zoals we dat bij de uitvoering, van klassieke muziek kennen. Een kort thema wordt in de jazz als uitgangspunt gekozen, om al improviserend elkaar te ondersteunen en te inspireren tot een gezamenlijke creatie. Het Salsbach-trio weet tot een geheel eigen interpretatie en expressie te komen, die omdat de drie musici allen Antillianen zijn, ook een specifiek Antilliaans karakter dragen.

Jazz-kenners zullen, indien zij een vergelijking maken met Amerikaanse Jazz, duidelijke verschillen ontdekken.

Angel Salsbach, leider en bassist kon op vijfjarige leeftijd al mandoline spelen. Hij is bovendien een voortreffelijk trompettist. Hij trad enkele jaren ook in Europa op met diverse trio's, en was daar ook tekst- en muziek schrijver voor diverse orkesten. In 1961 begon zijn carriere als bassist en in 1964 richtte hij het Salsbach-trio op. Zijn grootste werk tot nog toe zag in 1968 het levenslicht, n.l. de compositie: Relion di Catibu", een werk uit drie delen dat handelt over de slavenopstand van 1795. Dit werk wordt door het Salsbach-trio ook op Aruba uitgevoerd.

Etzel Provence, de pianist van de groep, is zonder meer een van de meest veelzijdige musici van dit eiland. Hij was acht jaar, toen hij met pianospelen begon en is nu bezig met een opleiding voor MO-A-muziek. Als leraar is hij aan de Curacaosche muziekschool verbonden, terwijl hij tevens instructeur is van een drumband, en bovendien componist is van twee Misa Antiyano.

Ramon Penso kreeg op negenjarige leeftijd zijn eerste drumlessen. Hij is voorts een goede trompettist en heeft naam gemaakt in diverse drumbands en andere groepen op ons eiland. Zijn muzikale opleiding genoot hij aan de Curacaosche Muziekschool. In 1967 kwam hij bij het Salsbach trio.

Behalve het avondconcert op vrijdag 7 augustus, dat georganiseerd wordt door de Arubaanse kunstkring, in samenwerking met de Stichting Schouwburg Aruba en het Departement van Cultuur en Opvoeding, zullen in de ochtenduren van vrijdag enkele jeugdconcerten worden georganiseerd door de stichting Culturele Vorming in Schoolverband. Deze stichting heeft ten doel, de hogere klassen van het voortgezet onderwijs met zoveel mogelijk aspecten van de cultuur te laten kennismaken.

Hoewel het Salsbach Jazz trio uit amateurs bestaat, heeft het in de ruim vijf jaar van zijn bestaan bewezen een zeer hoog peil van muziek als creativiteit te hebben bereikt. Als zodanig heeft het dan ook een eigen plaats in de Antilliaanse muziekcultuur. Het is daarom verheugend dat de organiserende instanties, dit ensemble voor een optreden op Aruba hebben uitgenodigd, waardoor ook het Arubaanse publiek kennis kan maken met dit bijzonder Antilliaans muziekaal talent. Aldus een communique van de Arubaanse kunstrkring.

# Jongens stalen zwemspullen

ORANJESTAD – Drie jongens van 10, 11 en 13 jaar werden gistermiddag door de politie aangehouden. Zij hadden uit een van de grote hotels te Palmbeach hemden, handdoeken en een zwembroek gestolen. Nadat zij door de KZP waren verhoord werden zij aan hun ouders terug gegeven.

Op de Steenweg vond gisteravond kwart over tien een vechtpartij tussen twee mannen plaats. Een van de vechtersbazen, een 28 jarige man liep een kin fractuur op en werd naar het hospitaal overgebracht. De dader, een Colombiaanse zeeman, werd ingesloten.

De politie maakte 12 processenverbaal op en verleende zesmaal assistentie.



SAN NICOLAS – Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van de Baby Bakery te Poschiquito, reed in de morgenuren de bestuurder van een auto op een lichtmast. De bestuurder en een passagier werden per ambulance naar het hospitaal gebracht, waar de bestuurder ter observatie werd opgenomen.



Langs deze weg bedanken wij allen voor het medeleven dat wij mochten ondervinden tijdens de ziekte en bij het heengaan van onze dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader

**CORNELIS ALEXANDER BENSCHOP**

Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere houden.
San Nicolaas juli 1970

Namens de Fam.
Mevr. de Wed. Josefa Benschop-Diels
kinderen: Rudy Benschop
Viola & Howard Garig
Rina & Ranny Tappin
Ralph & Angelica Benschop
Marcia & Marcelino de Windt
Kleinkinderen: Vishitra Benschop
Vishitra Garig
Myanou Benschop

# Don Bosco naar conferentie van Clasc in Caracas

WILLEMSTAD — De C.L.A.S.C., de Latijnsamerikaanse Christelijke Federatie van vakbonden heeft contactbijeenkomsten georganiseerd in Caracas voor niet aangesloten vakbonden. Via het Christelijk Curacaos vakverbond heeft de Onderwijzersvereniging "Don Bosco" een uitnodiging ontvangen om aan deze bijeenkomsten deel te nemen. Uit veertig verschillende landen van Latijns Amerika komt een afgevaardigde. De heer E. Cova, voorzitter van "Don Bosco" heeft de uitnodiging dankbaar aanvaard en is intussen tot half augustus naar Caracas vertrokken. De bedoeling van deze bijeenkomsten is tot een vergelijking te komen met de niet-aangesloten vakbonden. Wat zijn de verschilpunten tussen de Clascbonden en de andere? Daartoe zal men uitvoerig discussieren over vragen als: wat zijn zij? en wat zijn wij?

Wat willen zij en wat willen wij? Wat doen zij en wat doen wij? Elke deelnemer houdt een expose over de toestanden op sociaal gebied in zijn eigen land.

Zo wil de C.L.A.S.C. tot het uitwisselen van informaties komen en kijken of er niet een nauwere samenwerking mogelijk is op zeer brede basis.



WILLEMSTAD — Een achttienjarige hotelbediende, werkzaam te Otrabanda, is gisteravond aangehouden op verdenking van diefstal van drie traveler-cheques. Hij had geprobeerd die te verzilveren.

De waarde van de uit het hotel weggenomen cheques bedroeg tien Engelse ponden. Bij een bankfiliaal te Salinja werden zij aangeboden ter verzilvering. De jongeman, die de cheques in zijn bezit had, liep weg, omdat hij kennelijk argwaan kreeg. Hij liet de cheques achter. Gisteravond werd hij aangehouden.



Zoekertjes

... zullen vanaf heden uiterlijk 10 uur 's morgens op de dag voorafgaand aan de dag van plaatsing, ... Maandag en Donderdag in het bezit dienen te zijn van de aanname-stations ... advertentie-afdeling van de AMIGOE.

In een speciale uitzending via Tele-Curacao op ... augustus e.k. om 07.00 n.m. zal

Gezaghebber A.E.Kibbelaar

ter gelegenheid van zijn ambtsaanvaarding, zowel ... Papiamento als in het Nederlands, het woord richten ... bevolking van Curacao.

De uitzending geschiedt in samenwerking met ... omroepstations.

Durante un transmision especial di Gobierno ... Curacao, riba diasabra 1 di augustus pa 7'or di anochi

Gezaghebber A.E.Kibbelaar

lo dirigi palabra na pueblo di Corsow, tantu na Papiamento como na Hulandes, na ocashon di e hecho cu e ... puesto di Gezaghebber di Corsow.

E transmision ta tuma lugá en cadena cu tur emisoras di radio local.

*...n Zondagmiddag al atletiekwedstrijden*

# ...ouverneur opent ...oninkrijksspelen

...WILLEMSTAD – Gouverneur drs ... Leito zal zondagmiddag om vier ... de Vijfde koninkrijksspelen offi... openen. In andere jaren gebeur... het door prins Claus. Voor de ... dag van eén week durende ...ontmoeting staat er verder nog het programma atletiek. Vandaag ...den de Nederlandse en Surinaam... deelnemers op Curacao verwacht. ...zondag 9 augustus vertrekken zij ...

...het programma-boekje in verband ...de Koninkrijksspelen is vanmor... aan de pers ter hand gesteld. ...an worden de volgende gege... ontleend. Het programma in ... bestek ziet er als volgt uit: ...g 2 augustus 16.00 uur: Offi... opening in Rifstadion met defilé ... deelnemers: 16.45: atletiekwed...den: maandag:: 16.00 op ...C-banen tenniswedstrijden Neder...-Nederlandse Antillen; 20.30 in ...adion; voetbal: Suriname-Neder...: dinsdag 16.00: Op CSC-banen ...wedstrijden Nederland-Surin... 20.30: in Rifstadion atletiek...rijden: woensdag 14.00 vertrek ... Aruba; 20.30 in Wilhelminasta... voetbal: Suriname-Nederlandse ...en; donderdag verblijf op Aru... vrijdag 16.00 op CSC-banen ... Suriname-Nederlandse Antil... 20.30 in Rifstadion voetbal ...and-Nederlandse Antillen; za...g 15.00 in Rifzwembad zwem...strijden; 16.00 op CSC-banen ...wedstrijden en zondag 10.30 ...reiking.

het volgende ontleend. Op de eerste dag der tenniswedstrijden komen eerst de heren-enkel-spelen aan de beurt; om vijf uur de dames-enkelspelen; om zes uur volgen de heren-dubbels en om kwart over zes de dames-dubbels. Deze indeling wordt ook op de andere wedstrijddagen (dinsdag en vrijdag) aangehouden. Het **atletiek**- programma ziet er als volgt uit op **zondagmiddag:** 16.45:200 meter dames(een bijnummer); 17.00:400 meter jongens; terzelfdertijd verspringen meisjes; 17.00: 1500 meter jongens; 17.15 kogelstoten jongens: 17.25: prijsuitreiking 400 en 1500 meter jongens; 17.30: verspringen jongens: 17.45: prijsuitreiking verspringen meisjes en kogelstoten jongens; 18.00 prijsuitreiking verspringen jongens: op **dinsdag:** 20.00 uur: 800 meter jongens: 20.10: discuswerpen jongens: terzelfdertijd prijsuitreiking 800 meter jongens; 20.15:100 meter jongens: 20.25:100 meter meisjes; 20.20:100 meter heren (bijnummer); 20.30: hoogspringen jongens; terzelfdertijd prijsuitreiking 100 meter jongens en meisjes; 20.45: prijsuitreiking discuswerpen jongens; 21.00: speerwerpen jongens; 21.15:200 meter jongens; 21.20: 300 meter heren (bijnummer); 21.30: prijsuitreiking hoogspringen en 200 meter jongens; 21.45 estafette 100x200x400 meter; 22.00: prijsuitreiking speerwerpen en estafette.

## ...ologisch overzicht

...het gedetailleerde chronolo... overzicht voor de tennis-, ... en zwemwedstrijden wordt

## Zwemwedstrijden

Bij de **zwemwedstrijden op** zaterdagmiddag werkt men achtereenvolgens de volgende wedstrijden af: 50 meter vlinderslag meisjes, zelfde afstand jongens; 100 meter vlinderslag meisjes, zelfde afstand jongens; 50 meter rugslag meisjes; zelfde afstand jongens; 100 meter rugslag meisjes, daarna jongens; 50 meter schoolslag meisjes, zelfde afstand jongens; 100 meter schoolslag meisjes, zelfde afstand jongens; 50 meter vrije slag meisjes, jongens, 100 meter vrije slag meisjes en jongens; daarna is er een pauze; na de hervatting volgt 4x50 meter estafette vrije slag meisjes; 4x50 meter estafette vrije slag jongens; vervolgens 4x100 meter wisselslag meisjes; 4x50 meter wisselslag meisjes; 4x50 meter estafette wisselslag jongens en tenslotte 4x100 meter estafette wisselslag jongens.

*...ktober op Curacao*

# ...ternationaal ...oftball met ... ploegen

...WILLEMSTAD – In oktober zul... op Curacao de vierde Centraal...rikaanse en Caribische Softball...pioenschappen op Curacao wor... gehouden. Aan deze interna...le wedstrijden zullen elf landen ...nemen, te weten Costa Rica, ...agua, Salvador, Guatemala, Pa..., Puerto Rico, Venezuela, Do...caans Republiek, Colombia, de ...en Islands, Aruba en Curacao.- ...dag zal er een tweede selectie...strijd in het kader van deze ...pioenschappen op Aruba in het ...elminastadion worden gehouden. ...eerste selectiewedstrijd die op ...acao werd gespeeld, werd ge...en door Curacao met 4-3.

*Ingezonden*

# Vragen

Opnieuw dringen wij aan op verduidelijking van hetgeen zich heeft afgespeeld na de moordzaak op Mundo Nobo enige jaren geleden waarbij F.A. werd gearresteerd. Waarom werd een foto van het meisje in de zak van F.A. gestopt? Weet de recherche dat ten tijde van de moord in de tuin waar het meisje werd gevonden een zeer valse hond rondliep en dat niemand die tuin indurfde en zo ja waarom werden hieruit meteen logische conclusies getrokken voor wat betreft de indentiteit van de dader? Waarom is de hoogste chef van de recherche naar Bonaire gegaan om de echte dader te arresteren en hoe heeft hij plotseling ontdekt dat deze man de dader was, door in een bol van kristal te kijken? Wij willen nu opening van zaken en vragen nogmaals waarom de rechercheur Felix Sulbaran op staande voet ontslagen is.

MACK ALBERTO



# Voetballend Bonaire zoekt tegenstander

KRALENDIJK – Van de Bonaireaanse voetbalbond vernemen wij dat de wedstrijden tegen Estrella/Aruba ook financieel een succes zijn geworden. Was men op Bonaire tot nu toe gewend om alle wedstrijden gratis te zien, sinds kort moet men toegang betalen om in het stadion als toeschouwer een wedstrijd mee te maken. Gezien het grote risico dat men droeg – het laten overkomen van Estrella kostte ongeveer f. 1800,-- – waren de prijzen aan de forse kant, f.2,– voor heren, f.1,– voor dames en f.0,25 voor kinderen. Desondanks had men een totaal recette van f. 1902,50

Hierdoor is het mogelijk geworden om zeer binnenkort weer een ploeg van naam te laten overkomen naar Bonaire. De vrees dat de kosten er niet zouden uitkomen was geheel overbodig de Bonaireaanse voetballiefhebber heeft getoond dat hij er iets voor over heeft om een goede wedstrijd te zien, vooral als danook nog de Bonaireaanse teams zo suksesvol zijn als tegen de kampioen van de Nederlandse Antillen. Naar wij vernemen zal men nu zoeken naar een geschikte tegenstander op Curacao.

*Veel toeschouwers naar Tivoli Club*

# Winst voor RCA-dames, heren verliezen weer

ORANJESTAD. – Op de banen van de Aruba Tivoli Club werd woensdagavond de basketballcompetitie voortgezet. Wederom was een groot publiek getuige van de wedstrijden.

In de damesafdeling ontmoetten elkaar de ploegen van RCA en Dakota. De eerste helft was een vrij eentonige vertoning, daar RCA twaalf punten verzamelde, terwijl Dakota daartegenover slechts twee punten oftewel een basket stelde. Deze basket werd pas na vijftien minuten spelen in de eerste helft gescoord.

In de tweede helft ging het weliswaar beter met de Dakotanen, maar niet voldoende om gevaarlijk te worden voor RCA. De einduitslag was 22-10. Voor RCA was Ilse Zaandam, die enige zeer mooie worpen demonstreerde, de topscoorster met 10 punten. Voor Dakota was dit Ingrid Gietel met 4 punten.

In de herenwedstrijd was Ritz duidelijker superieur aan RCA, dat niettemin beter speelde dan in de twee voorgaande wedstrijden, met name de defensie was woensdagavond beter.

In de eerste helft speelde Ritz bijzonder snel, wellicht te snel, waardoor hun overwicht niet tot uitdrukking kwam. Bij RCA scoorde van de andere kant Maiky Lacle minder dan normaal.

Vlak voor rust maakte Juan (Capan) Tromp een lelijke val, waardoor hij geblesseerd raakte en de verdere wedstrijd niet kon spelen.

Bij de rust was de stand 22-14, vooral door het toedoen van Stanley Zaandaam.

### *Baan bezet*

Tijdens de rust werd de baan, zoals gewoonlijk, wederom bezet door een grote groep toeschouwers, die niets te doen hebben op de baan. Door de twee referees, Leanez en Reyes, die zich overigens zeer goed van hun taak kweten, werd de baan vrijgemaakt, zij het met moeite.

In de tweede helft zette hetzelfde spelbeeld zich voort, n.l. een beter spelend Ritz tegen een RCA, dat beter verdedigde dan de vorige wedstrijden, maar van de andere kant de nodige ernst miste. Voor de gijn vervingen de spelers elkaar soms binnen de minuut.

Hoewel Capan Tromp niet meer meespeelde, bleef Ritz steeds in het voordeel en de eindstand werd 59-39 in het voordeel van Ritz. Hierdoor werd Ritz de eerste ploeg in de huidige competitie die minder dan zestig punten behaalde tegen RCA.

Topscorer bij Ritz was Stanley Zaandam met 21 punten en bij RCA Maiky Lacle met 25 punten. Wat vooral bij Maiky Lacle opviel, was de zuiverheid waarmee hij steeds de z.g.n. „free-shots" nam. Hij miste er geen.

### *Klachten*

Klachten kwamen tijdens deze ontmoeting van de zijde van de toeschouwers, dat zij het clubgebouw van de Tivoli Club niet mochten betreden. Zij klaagden, dat hierdoor geen verfrissing gekocht konden worden en geen gebruik van het toilet gemaakt kon worden. Wij leven ergens mee met de toeschouwers, maar gaan volledig akkoord met het besluit van de Tivoli Club, daar de vorige week de bezoekers ongelooflijke rotzooi uitgehaald hebben met de toiletten van de Tivoli Club.

# CBA-cao met Kooijman

WILLEMSTAD – Afgelopen dinsdag heeft het bestuur van de Centrale bond van ambachtslieden (CBA) een nieuwe cao afgesloten met de directie van Industrie- en handelmaatschappij Kooijman nv. De CBA vertegenwoordigt een deel van het Kooijmanpersoneel en wel de werknemers in de timmerwinkel. Verleden week al tekende de CFW een nieuwe cao voor de andere werknemers. Het gehele personeel heeft nu onder meer een vrije zaterdag.

# M.Croes hoofd Martinusschool

PARADERA – Tot hoofd van de Martinusschool te Paradera werd benoemd de heer Maiky Croes. Hij volgt in deze functie de heer Oslin Boekhoudt op, die naar de MAVO van het La Salle college in Oranjestad gaat. De heer Croes was reeds vier jaar aan de Martinusschool verbonden. De heer Boekhoudt stond ruim 15 jaar aan de Martinusschool, waarvan hij de laatste tien jaren hoofd was. In deze functie heeft hij een actief deel gehad aan vele activiteiten voor de jeugd van Paradera.

# Bursalen gaan vroeger weg

ORANJESTAD – De Arubaanse voorlichtingsdienst deelde gisteren mee, dat in de vertrektijd van de bursalen op maandag een verandering is gekomen. Zij vertrekken niet om 18.45, doch reeds om 17.20 uur. De bursalen moeten een uur te voren op het vliegveld zijn. De bursalen van land en eiland reizen dan te samen met een DC-9 naar Curacao.

Het plan bestaat, dat de gedeputeerde van Onderwijszaken Betico Croes met de bursalen naar Nederland reist, maar misschien dat hij gezien de interne moeilijkheden in zijn partij op Aruba zal moeten blijven.

# Boutique Tina in Manchebobeach

ORANJESTAD – Mevrouw Tina de l'Isle heeft in het Manchebobeach hotel haar Boutique Tina geopend. Zij heeft reeds eenzelfde zaak in de Oranjestraat te Oranjestad. Zij maakte gebruik van de gelegenheid, die hiertoe geboden werd door de directie van het Manchebobeachhotel. Zoals bekend is dit hotel kortgeleden gereed gekomen met de uitbreiding van haar hotel tot 72 kamers, terwijl ook plaats voor vijf winkels werd gebouwd. Hier zijn reeds gevestigd De Witstores en Boutique Tina, terwijl binnenkort de juwelierszaak Berlinski en een kapsalon gevestigd worden.

*INGEZONDEN*

# Stella Maris

Er is een akelig misverstand gerezen.
Er lopen mensen rond, die denken, dat het grote huis
aan de Rouvilleweg te Otrabanda geen zeemanshuis meer is.
Een en ander schijnt samen te hangen met de verandering
van het naambord op het dak van dat huis.
Het vroegere, zo vertrouwde, "SEAMEN'S HOME" is vervangen
door "STELLA MARIS".
We willen niets liever doen, dan die slechte gedachte
zo spoedig mogelijk de wereld uit helpen.
"STELLA MARIS" (letterlijk vertaald: "Sterre der Zee") is
altijd de naam van het zeemanshuis geweest.
Omdat het oude bord hoognodig aan vernieuwing toe was, is
meteen van de gelegenheid gebruik gemaakt,
om de eigenlijke naam op het huis te plaatsen.
"Stella Maris" is een begrip voor de zeeman.
Zo vindt ook in Antwerpen, Singapore, Hong-Kong, Rotterdam
enz. zijn "Stella Maris".
"Stella Maris-Curacao" is en blijft een zeemanshuis, zoals het
altijd is geweest.
Het is een thuis, hier, op Curacao, ván en vóór de zeeman.
Dat er óók anderen (niet zeelui) worden ontvangen.
is een uit-de-nood-noodzakelijkheid op ons eiland. ns eiland.
Zij worden is dat huis getolereerd, om de financiele lasten van
het werk voor de zeeman te verlichten.

p.fr. J. BOEX o.p.



HAMPTON N.V.
ESTABLISHED IN CURACAO (NETHERLANDS ANTILLES)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
TO BE HELD ON August 25, 1970

NOTICE- IS HEREBY GIVEN that the Annual General Meeting of Shareholders of HAMPTON N.V. ("the Company") will be held at the offices of the Company, 6 Fuikstraat, Curaçao, Netherlands Antilles, on Tuesday, August 25th, 1970, at 4:00 o'clock in the afternoon (local time).

The official agenda of the meeting together with the annual accounts for the Company's financial year ended December 31, 1969, are available for inspection by the shareholders at the offices of the Company.

Holders of registered shares shall be entitled to vote at the meeting in person or by proxy. Holders of bearer shares shall be entitled to vote at the meeting on presentation of their share certificates or of a voucher given by any Bank stating that certificates in respect of the number of shares specified in the voucher have been deposited with such Bank and will remain on deposit until the end of the meeting.

The managing Director
CARIBBEAN MANAGEMENT COMPANY

## DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID EILANDGEBIED CURACAO

OPENBAARMAKING der namen voorkomende op de officiële lijst van kiezers voor het GROOTBEDRIJF op het Eiland Curacao, voor het jaar 1970, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders zijnde en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij artikel 3 van de Landsverordening op de Kamer van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944, No. 201).

Abady, Edward
Abady, Maurice Abrahams
Abady, Victor
Ackerman, Abram Ghers
Adlersstein, David
Alvares-Correa-Penso, Camila
Aron Josub, Zalman

Baiz-Cohen Henriquez, Alicia
Bakhuis, Hugo Teofilo
Bakker, Cornelis Jan
Bakker, Rudolf Sicco
Barandregt, Hendrikus Johannes
Baron van Heemstra, Schelto Feyo
Beaujon, Anthon Austin
Beaujon, Jan Hendrik Rudolf
Beaujon, Jan Hendrik Rudolf
Beaujon, Otto Rudolf Anthony
Beaujon-Parsons, Nancy Ellen
Becher, Fajwel
Becher, Ida Alsire
Behar, Henri
Best, Cornelis Wilfried
Blase, Ernst Friedrich
Bolivar, Amable
Boom, Willem Rudolf
Bongaertz, Bertus
Braham Tewari-van der Plas, Trijntje
Brandao, Alfred Herbert
Brandao, Frank
Brandao, George
Brandao, Manfred
Brandao-Levy Maduro, Rachel Louise
Brandes, Samuel
Brandt, Johannes Henrikus Antonius
Brandt-Alsemgeest, Maria Johanna Francisca

Broekman, Fransz Joseph Christiaan
Brouwer, Willem Hendrik
Brown, Valentine Euderie
Bryczka, Boris
Budding, Johannes Jacobus
Buitenweg, Jan Louis
Butot, Edward Cornelis Franciscus
Calvo, Dionisio Edgar
Calvo, Norman Adèla
Campman, Petrus Josephus
Capello, Abram Alfred
Capello, Alfredo Rufino
Capriles, David Lorenzo
Capriles, Donald
Capriles, Dick
Capriles, Isaac Haim
Capriles, Jossy
Capriles, Lionel
Cardoze, Frank
Cheis, Aron Marco
Chumaceiro, Frank Mendes
Chumaceiro, Norman Mendes
Claessen, Jacobus Adrianus Wilhelmus Maria

Claessens, Wynand Nelson
Claus, Louis
Cornelder, Johannes Hendrik
Cohen, Vitali
Corsen, Joseph Sickman
Cosster, Octavio Antonio Nolasco
Corstjens, Joseph Wilhelm
Couvreur, Arthus Justus
Curiel, Ina
Curiel-de Marchena, Zelma

Da Costa Gomez, Frank
Da Costa Gomez, George
Da Costa Gomez, Henri
Dania, Jean Maria Rupert
Dankmeyer, Emile
Dankmeyer-Levy Maduro, Ena
De Castro, Ena
De Castro, Max
De Haseth, Willem Michael Hendrik
De Jong, Jan
De Jongh, Frans Arturo
De Jongh, Edward Henri
De Jongh, Emilio Maximiliaan
De Jong, Edward Rafael
De Jongh, Henri Jean
De Kort, Edwardo
De Lannoy-Henriquez, Ester Ines
De Lannoy, Luis Alberto José
De Lannoy, Maria Margarita Josefa
De Leon, Jorge Epifanio De Costa
De Leon, Carlos Augusto
Delvalle, Cecil Lopez
Delvalle, Frank
De Marchena, Armando
De Marchena, Atilio
De Ron, Hendrik Franciscus
De Rooy, Armand Raphael
De Rooy, Cornelis Gerardus Wilhelmus Leonardus Johannes
De Vries, Marijkus
De Vries Cornelis Anthonie
De Vries, Jacob
De Waal, Wilhelmus Simon
De Waard, Theo
De Windt, Isaac
De Windt, Jan Toussaint
Den Broeder, Dirk Nicolaas
Dieffenthaler, Desiré George
Doeve, Jean
Dominguez, Joffre Pedro
Diemont, Jan Willem Maximiliaan
De Voogt, Willem Jacob
Elias, Fohed Antonio
Elmondalek, Elias Antonio
Esser, Herman August
Faerman, Josif
Fernandes, Alex Abraham
Fielmich, Gerardus
Fischer, Frederik
Fontein, Bernard Anton
Fontein-Salas, Stella
Frederik, Pablo
Fuhrmann, Charles Eduard
Gabriela, Erquiles Suplicio
Galarraga, Charles Damasco
Galmeyer, Richard Rudolf
Galmeyer, Harry Cornelis
Galmeyer, Hubert Harry
Gandelman-Becher, Fanya
Gandelman, Moises
Gartner, Herman
Gartner-Conquet, Olivia Virgen
Goedman, Karel Jacobus
Gomes Cassares, Charles
Gordon-de Jong, Martine Helena
Gorsira, Cornelis
Gorsira, Pieter Carel
Gorsira, Pieter Cornelis
Goudsmit, Abraham Arthur
Goudsmit-Meit, Keilj
Gravenhorst, Johan Willem Hendrik Bennebroek
Gravenkamp, Cornelis
Gravenkamp-Robles, Sylvia Eslie
Groisman, Janchel
Groisman, Aisic
Gunter, Jacobus Cornelis
Hartmann, Jan Willem
Hajenius, Hans
Heemels, Frans Hubertus
Helmeyer, Casper Lourens
Helms, Theodore Allert Marinus
Henriquez, Alberto Cohen
Henriquez, Ernest Cohen
Henriquez, Max. F.
Henriquez Jr., Hector
Henriquez, Josias Lopez
Henriquez, Marcos Heraclio
Henriquez, Milton Cohen
Henriquez, Richard Abram Conrad
Henriquez, Vivian Carlos
Herbermann, Jan Willem Maria
Heukelom, Jacob Anton
Hoedemaker, Petrus Gerardus Theoda
Hoffman, Jacob Rudolf
Hofland, Herman Willem
Hollander, Jozef Arthur
Holterman, Johannes Maria
Huiskens, Gerardus Johannes
Hui, Pak Kwong
In der Rieden, Antonius Lambertus Maria

Isa, Ramez Jorge
Isa, Juan
Janga, Felix Alex
Jansen, Paul
Jas, Frans Adriaan
Jas, Johannes Rudolf
Jas-Martinez, Beatrix
Jebbink, Abraham Hendrik Johannes
Jesurun, Arturo Jacobo
Jesurun, Benjamin Arthur
Jesurun, Rosa Abigail
Jonckheer, August Damian
Josub, Isabel Aron
Kaluf, Salomon Teofilo
Kanaar, Pieter Krijn
Karner, Frans Hans Maria
Katwijk, Simon Heinrich
Katz, Abraham
Kelber, Maurits
Kieft, Jacobus
Kirzner, Socher
Kleinhuis, Christiaan Alpen
Kleinhuis-van der Sluis, Clara
Knetsch, Arie
Knoot, Jacob
Knottenbelt, Joannes Henricus
Koetsier, Theodorus
Kollard, Machiel
Koomen, Nicolaas Bernardus
Kooyman, Adrianus
Korff de Gidts, Johannes Hendrikus
Koster, Jose Maria Gonzales
Korver, Jacob
Kramer, Johannes Hermanus
Krijt, Frank Charles
Kusters, André Johan Pierre
Kusters-Bosch, Johanna Maria
Kusters, Johan Victor
Kywi, Elvira
Kywi, Max
Lamers, Karel Willem
La Porte, Antoin Jacques Louis
Lebart, Jose Maria
Lebart, Theresa Cecilia
Leito, Bernardo Deseno
Leenman, Franciscus Josephus
Lendering, Wilhelmus Franciscus Bernardus Maria

Lenderink, Jan
Leon, Bernardo Antonio
Lesage, Hendrik Johan
Linder, Elias
Linder, Felix
Linder, Salo
Lopez, Jose Maria
Lopez-Penha Maduro, Rebecca
Lourens, Eva Leoncita
Luckman, Laurence Clemens
Maat, Willem
Maduro, Mordy Salomon
Maduro, Robert Stanley Levy
Margaretha-Phelipa, Sara Maria
Martijn, Ciro Augusto
Martijn, Eusebio Dominico
Martijn, Guillermo Egedio
Martijn, Jose Maria Francisco
Martina, Ronald Andres
Mauricio, Irma Maria
Mauricio, Johan Enrique
Mauricio, Johan Enrique
Meijer, Mattheus Petrus Nicolaas
Meijer, Johannes Maria Hubertus Antonius
Meit, Moise
Meit, Pinhos
Mensing, Federico Alberto
Mensing, Miguel Angel
Metsch, Bernardo Bronno
Meijer, Frederikus Hendrikus
Milstein, Fanya
Milstein, Gerschon David
Milstein, Shlom Dewidow
Moreno, Ivan
Moreno-Curiel, Norma
Moreno, René
Moreno-Delvalle Henriquez, Henny Haidee
Morkos, Angel Antonio
Moron-Trom, Jeanette Sofia Catharina
Moron, Alfred
Moron, Eleazer
Mulder, Hiddo
Muskus, Rudolf Richard
Muskus, Hubert
Muskus, Richard Rudolf
Nagel, Jan
Nederlof, Teunis
Neef, Jacobus J.L.F.
Nederhorst, Lodewijk Dirk
Nieuw, Angel Delio
Nieuwenhuijzen, Frans
Nieuwenhuijzen, Jan George
Nieuwenhuis, Reindert Berend Jan
Nijhout, Hendrikus Gerardus
Nooien, Adrianus Hermanus
Nunes, Louis Emanuel
Oberman, Trajtel
Oliviera, Julius Edward
Oschman-Aron Yosub, Isabella
Palacios, Gaston Henrique
Palm, Theodore Augusto Macario
Patscheider, Alois Jozef Anton
Paula, Gilberto Porfirio
Perlman, Hendy
Perlman-Sternberg, Suzanna
Perret Gentil, Max Alex
Petersen, Jacob Anton
Pieters, Lorenzo Ignacio
Pieters, Moises Benedicto
Pietersz, Jacob Alexander
Pijper, Albertus
Pimsler, Joseph Samuel
Pimsler, Jonas
Pinedo, Michael Herbert
Pinedo, Miles Mark
Pinedo, Victor
Pinedo Jr., Victor
Plaate, Eligio Arnold
Plantinga, Rinse Arjen
Poncia, Andre
Poot, Pieter Cornelis
Posner, Jacob
Pouw-Hibbeln, Carolina Johanna Maria
Powell, Gasa
Prince, Antonio Marcelo
Prince, Bernardo Antonio
Prince, Leon Segundo
Prins, Aloysius Bartholomee
Quast, Frederik Nicolaas
Raghunath, Edmé Biranje
Raaymakers, Heinrich
Riko, Wilhelmus
Ringma, Douwe Hendrik
Risseeuw, Josias Cornelis
Rodrigo-Marchena, Hendrika Felipa
Roefstra, Hendrik Jacob
Rojer, Ruperto Elsio
Romero, Jansen, Hermano Martilius
Romijn, Arie
Ronday, Nicolaas Frederik
Rozendal, Silvius Gerard Marie
Rubens, Salomon
Sadek, Federico
Salas, Abram Edgardo
Salas, Hubert Junior
Saladin, Wilhelmus
Samander, John Isa
Samander-Pinto, Rosa Maria Antonia
Samson, Juliene Maria
Santine, Luis Guillermo
Sarfatti, Salomon
Schiltkamp, Jacob Adriaan
Schnitger, Bernard Maurits
Schnog, Alfred
Schnog, Hans José
Schoop, Theodoor Bernardo
Schoots, Leonardus
Schuurbier, Jacobus Petrus Maria
Seibald, Josef David
Seibald, Selig
Seibald, Leon
Senior, Otto

Senior-Baiz, Edith Rachel
Senior, Solomon Alfred
Serphos, Isedor
Serphos, Mark Alexander
Serphos, Mozes
Smaal, Arie Cornelis
Smeets, Antonius Adrianus Gerard
Soes, Eusebio Hermogenes
Spencer, Hubert Leo
Sprock, August Eduard
Sprock, Eric August
Sprock, Jaime Antonio Jose
Sprockel, Jules Winfried
Sprockel-Hermans, Miriam Beatrice
Sprockel, Humphrey
Sprott, Daniel Antonio
Spruit, Cornelis Wouter
Steenmeijer, Johan Adriaan Anton
Sterental, Berel
Sylbersztejn, Jozef
Sylbersztejn, Szmul
Taatgen, Gustaaf Emile
Taets van Amerongen, Frank Aloysius Florent, Baron
Tassan, Ruben
Tauber, Efraim Herman
Tauber, Leon
Taytelbaum, Jochanan Samuel
Thijssen, Johannes Hermanus
Van Baal, Martinus Petrus
Van Bakergem, Jan
Van Buuren, Johannes Jacobus Marinus
Van der Zant, Rob
Van Eps, Lodewijk Wilhelm Christiaan
Van Kampen, Johan
Van Loon, Johannes
Van Loon, Gustaaf Adolf
Van Loon-Winkel, Anna C[...]
Van Meeteren, Nicolaas
Van Meeteren, Nicolaas H[...]
Van Meeteren, Pijpers
Van Petten, Hendrik
Van Reenen, Pieter Barth[...]
Van Thiel, Jan Joost
Van Tol, Willem
Van Varsseveld, Leoni V[...] Constancia
Van Walsum, Everd Bern[...]
Van der Aardweg, Henri Fr[...]
Van der Auwera, Johannes [...]
Van der Beek, Lambertus [...]
Van der Greft-Solomon, Els[...]
Van der Heul, Jacob
Van der Kwast, Adriaan
Van der Kwast-Da Costa Gomez [...]
Van de Laarschot, Albert Fr[...] Gerard Willem
Van der Linde, Oswin Theodo[...]
Van der Linde, Victor Rafael
Van der Meer, Stephanus W[...]
Van der Meulen, Hugo Reinhol[...]
Van der Ree, Ester Theres[...]
Van der Ree, Izaak Jozef
Van den Weijer, August
Verhagen, Willem
Verhoef, Lambertus
Vinck, Angel Ruben
Vos, Klaas
Vreugdenhil, Frans
Vreugdenhil, Francis
Vreugdenhil, Karel Ernst
Weisinger, Moses Wolf
Wellman, Dario Hipolito
Westerbeek, Johan Eckhard
Weverink, Gerard
Wieffering, William
Wilffert, Johannes Lodewijk
Wilffert, Pieter Johannes
Winkel, Ronald
Winkel, Willem Arnold
Wiznitzer, Mozes
Wolf, Moses
Yrausquin, Alexis Juvenal
Yrausquin, Jozef Damian
Yrausquin, Ruben Efraim
Yrausquin, Ciro Octavio
Yrausquin, Nelson
Zwiers, Christoffer

Tot en met 15 augustus 19[70] ieder die in het Hand[elsregister] voorkomt, bevoegd om bij [de Kamer] verbetering aan te vragen [...] door haar vastgestelde kiez[erslijst ...] grond dat hijzelf of een [...] strijd met de Landsverordening op voorkomt, niet voorkomt [...] behoorlijk voorkomt. De [de-] finitief vast te stellen lijsten [blijven] voor één jaar en blijven [van] kracht voor eventuele verkiezingen ter vervulling van tussentijds [open-] vallen plaatsen, totdat de [lijst van] het volgende kalenderjaar [is vastge-] steld.

Willemstad, Curaçao [...]

## DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID EILANDGEBIED CURACAO

OPENBAARMAKING der namen voorkomende op de officiële lijst van kiezers voor het KLEINBEDRIJF op het eilandgebied Curacao, voor het jaar 1970, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders zijnde en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij artikel 3 van de Landsverordening op de Kamer van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944 No. 201).

Abdala, Wilsoe Adolfo Martinus
Abdul Hamid, Aida
Abdul Hamid, Hortencia
Abraham, Jaime Abdin Eusebio
Abraham, Salim Casimiro
Advokaat, Cornelis
Albert, A[...]es Corsini
Albert, Edern[...] Anastacia
Alberto, Leon Elias
Alberto, Maria Osefa
Albertus, Aniceta Leonora
Alcala, Ramona Dionicia
Alexander, Amalia Cecilia
Anasagasti, Angel Remigio
Anasagasti-Wederfoort, Belen Nestar
Andrea, Pedro Alberto
Araujo, Blanca Josefina
Arends, Baldomero Jacobo
Arends-Borst, Josepha
Arias, Errol Felipe
Arvelo, Petra Andrea
Athill, Henry
Augusta, Maritza Eulogio
Augusta, Egon Jovita
Ayubi, Elias Abraham
Baeta-Marugg, Myrna Antonia
Bak, Jacob
Bakhuis, Johan Sixto
Bakhuis, Johannes Paulus
Bakhuis, Walter Estefano
Balentina, Maria Isabel
Balsamino, Ellis Hose Isidoro
Bark, Clover Rita
Barkmeyer, Ebra Cristobal
Beaujon, Jan Hendrik Richard
Behr, Herman
Berimbau-Lindveld, Gertrude
Berkmeyer-Abraham, Helena Patricia
Berkmeyer, Theodoor Laurent
Bernadina, Johan Alberto
Bethencourt, Vitalio Loreto
Bieshaar, Emirto Bartolome
Birjmohun, Rameshar Damianus
Bloeiman, Edward Rudolf Marie
Blok, Teunis
Blume, Antonio
Boekstaaf, Guspette Roline
Boereveen, Franklin Rudolf
Boereveen, James Alexander Phillip
Bonafacia, Eddy Andres
Bonafastia, Julio Augusto
Bonne, Charles Hubertus
Boom, Ralph
Borrebach, Pieter Cornelis
Boye, Guillermo Domingo
Bos, Jan E.
Boutmy, Charles Henri
Braafheid, Guillaume George
Braams, Alfred Rudolf Jacques
Brandao Perry, Louise
Breukers, Bernardus Jan
Bryan, Collinsworth Adolphus
Buncamper, Johan Lionares
Buncamper v.de Berg, Antonia Theodora
Burgos, Aloysius Gerardus Hendrik
Buttner, Willem Julius Ascanus
Calmero, Manuel
Campman Zielinski, Carmen C.
Candelaria, Ricardo Martin
Campos-Ramirez-Goeloe, Ramona Wilhelmina
Cardose, Ciro Jovito
Cardoze, Dario Segundino
Cardoze, Jaime Raimundo
Cardoze, Jesus Maria Pedro
Cardoze, Mauricio Tomas
Cardoze, Morris David
Cardoze, Shirley
Castillo, Pedro Gonzalo
Cecilia, Ezequiel Idelfonso
Celestijn, Victorio Servania
Chang-Martis, Lucia Maria
Cheong-Pieters, Zoila Maria Cecilia
Christian, Raphael Amedee
Chung, A Koei
Citroen, Francis
Citroen-Daal, Ilse
Clarck, Andre Clifton
Clarinda, Clemence Everarda
Clemencia, Juan Manuel
Clumper, Willem Francois
Colastica, Serapio
Concepcion, Donalco Domingo
Conquet, Ernesto T.
Cordeiro da Ponte Cabral, Tobias
Costeren, Cornelis Constantijn
Cras, Walter Antonio
Cratsz, Julio Nolasco
Craz, Irmina Thomasa
Crestian, Juan Domingo Bernabe
Crivosei, Nathan
Cuales, Victor Esteban
Curiel, Hose Aquino
Daal, Johan Gerard,
Daal, Jose Manuel
Daal-Croes, Elizabeth
Daantje, Carlos Gilberto
d'Abreu de Paulo, Jose Gerardo
d'Abreu Ladeira-de Jesus, Maria
Da Costa Gomez, Juan Manuel Antonio
Da Costa Gomez, Lloyd
Da Costa Gomez-Baerecke. Edna Maria Catharina
Daflaar, Gladys Helena Rosaria
Dalnoot, Hendrik Ferdinand
Dam-Prophet, Elena Cecilia
Danchi, Alex Seferino Agusto
d'Andrea, Ilse
Danies de Sprock, Maria Louisa
Daou, Romeo
Daou, Galdys Guillermina
De Boer, Johannes Gerardus
de Castro, Richard Benjamin
de Castro, Percy
De Freitas Gois-da Costa Gomez, Enriqueta Hermana
de Groot, Adriaan
de Groot, Johan Hilario
de Groot, Cornelis
de Haan, Peter
de Haseth, Wilfred
de Jong, Jacobus Fransiscus
de Jongh, Mauricio Eufracio
de Jongh, Natividad Mauricio
de Lannoy, Jezus Maria
de Lannoy-Sprockel, Elisabeth Maria Teresa
de Lannoy, Thomas Francis
de Lanooi, Ronald Benito
Demey, Juana Pascuala
de Leeuw, Julius Leonardus Theodorus
de Maayer, Andreas Alphonsus
de Palm, Sergio Maria
de Pascala-Rog, Lucille Rufina
de Paula-Bohorquez, Jeanette Alcira
de Sousa, Jordoa Vasco
De Sousa Agrela, Beatrice
de Sousa-Wever, Corina Salina
Deville, Hector
de Vries, Isidor
de Vries, Thimoteus Andreas Gerardus
de Vries, Joseph Jacobus
de Vries, Matheus Hendrikus Karel
de Vries, Wietze Albertus
de Windt, Eusebio
de Windt, Jose Lorenzo
de Windt, Johan Nicanor
de Windt, Wilfred Sebastiano
de Windt de Mosteiro, Cecilia Maria
de Wit, Rudolf Eugene Harry
Diaz, Gloria Maria
Diaz, Ruben Dario
Dijk, Piet
Diwan, David Agustin
Djaoen, Lucita Reinita
Dominguez, Anuar Antonio
Doran, Johannes Jozef
Dorer, Saul
Dorer, Issaia
Dorsiel, Alberto Cayetano
Dorsiel, Maria
Dougle geb. Wederfoort, Juanita Rosa Maria
Dunker, John Eduard
El Ayoubi, Zamel Edin
El Ayoubi, Abraham
El Ayoubi, Feisal
El Ayoubi, Maria Josefina
Elassaiss, Cesar Mansour
Elias, Louis Michel
Elisabeth, Rodolfo Victor
Elmondalek, Federico Alberto
Emans, Petrus Johannes
Engelhardt, Severiano O.
Ensermo, Oscar
Esquea, Flor Maria del Carmen
Ettienne, Edwin Philip
Eustacia, Julieta Catharina Estanislao
Evertsz v.d. Dijs, Anna
Evertsz, Wilhem Crispino
Ewaldos, Reinardo Antonio
Faay, Antonius Bernardus
Faneyte, Harold Alexander
Faneyte, Maria Josepha
Farah-Suares, Sonia Mafalda
Felida, Sixto Heraclio
Fecunda, Emilio
Fernandez, Henricus Lodewijk
Fleming-Nunes, Liette Beatrice
Florentina, Feliciano Hermanus
Fonce, Frits Eugene
Fraai, Robert Alejandro
Francisca, Moises Andres
Francisco, Jaime Gregorio
Frankel-Weisinger, Hella
Gabriela, Isbelia America
Gabriela, Luis Alfonso
Geiger, Razhmel
Geiger, Chaim Jacob
Gerard, Pablo Clemente
Ghering, Adrianus Johannes Maria
Gibs-de Haak, Mariana Juanita Ananias
Gijsbertha, Jose Antonio
Glans, Cyrill Theodor Oscar
Glen-Capriles, Helen
Godschalk-Henriquez, Elaine
Godschalk, Hartog
Goilo, Elias Coenraad
Gomez, Maria Carmen Francesca
Gongrijp, Hendrik
Gosselaar, Elzo
Gorsira-Richardson, Lilas Rose Agnes
Gosepa, Carlos Lazaro
Graanoogst-Villanueva, Petra Maria
Gravenhorst, Jose Leopoldo Enrique
Groenenberg, Herman Antonius
Groenendaal, Jan Jacob
Groisman, Haime
Gruning, Rudolf Nicasia
Grunning, Hose Carmen Teodore
Grynsztein, Nachman
Hagen, Alberto Cecilio
Hammoud, Aderay Jose
Hammoud, Leila
Hammoud, Elida Josefina
Hart, Candida Cioleta
Hart, Jose Lucas
Hart-Margarita, Myrna Virginia
Harteveld-Nunes, Edicta Maria
Haseth, Alicia Christina
Haseth, Edward
Haseth, Jaime Aniano
Haze, Wilhelmus Martinus
Hazel, George Alexander
Hellmund-Pardo, Omyra Juliana
Helmyr, Clemencia
Henriquez, Joseph Maria Herman
Henriquez, Ludovico Alphonso Maria
Henriquez, Mortimer
Henriquez, Thomas Jozef
Henriquez-de Windt, Ana Salome
Henriquez-Salas, Gladys
Henskes-Palm, Maria Cathalina
Henskes, Hendrikus Fred
Hernandez, Juan Atilio
Hernandez, Julius Emanuel
Hodge, Theresa Casilda
Hoefnagel-Nahr, Alicia de Lourdes
Horsthuis, Albertus Martinus
Hoy, Kien On
Hudson, Elsie Godfried
Huis, Melis
Hurtado, Rene Norberto
Ignacio, Armando Emeterio
Ilaria, Cathalina Istela
Isa, Bachir Jose
Isa, Richard
Isa, William Louis
Isenia, Hipolito Higinio
Isenia, Willem Marcus Leon
Isidora, Primitiva Mildred
Isings, Wilhelm Heinrich Edward
Ismael, Jet Egidia
Jacobina, Mario Pedro
Jacobs, Hubert Henry
Jacobs-de Jongh, Jessie
Jacobus, Editha Maria
Jandroep, Flores Benjamin
Jansen, Agusto Alejandro
Jansen, Herman Martirius
Jansen, Carlos Stanislao
Jansen, Cornelis Henricus
Jansen, Pelayo Silvio
Jesurun, Ismael Estanislao
Jesurun, Jesse
Jeuken, Anton
Jeuken, Leslie
Job, Angel Herman
Job, Wensceslao Miguel
Jonckheer, Corneille Louis Hubert
Josefa-Neuman, Elsie Maria
Jonis, Eufras Cerilio
Josub, Aron Zalman
Joubert, Edgar Bernhard
Joubert, John Hendrik
Joubert, Julius Silvester
Joubert-Guerrero, Juana Maria
Joubert, Jules Joseph Henri
Josefa, Calisto Jose Cesar
Juana, Rudy Remigio
Kappel, Harry Edwin
Katz, Janina
Kibbelaar, Evaristo Crispiniano
Kisilevich, Isaac
Kistemaker, Hendricus Martinus
Knubben, Hubertus Louis Gerardus
Knubben, Erna
Knubben, Matheus Lucien Gerardus
Knubben-Fernandez, Janina
Kobrosi, Maria Helena
Koeiers, Virgilio
Kommeroh, Friedrich Wilhelm
Koningen, Svein Erik
Koolmeyer, Richard Antony
Kooyman-Pardo, Sarah Adela
Korderynk, Hendrik Jan Gerhard
Koster, Ernesto Ildefonso
Kramers, Hendrik Eugenio
Kranenburg, Erwin Armand
Kroon, Jose Maria Pedro
Kullberg, Carl Johan Johansson
Kullberg, Leendert Marinus Johannes
Lauf, Alba Guillermina
La Cruz, Ethlyn Lucretia
Laclé, Edgar Lionel
Lagerweij, Jan
Lagerweij-van Wilpen, Johanna
Lai, Camila Martir
Lake, Alfred Ernest
Lake, John Mac Pherson
Laker z.n.e.t. Leyba, Elenita Clemencia
Lam, Kien Hong
Lam, Jose
Lamp, Jozef Marcelino
Landburg, Richenel Cornelis
Lasten, Nicolaas Cornelis
Laurens-Haseth, Arabella Blondina
Leañez, Dick Salomon
Lebal, Herman
Leend, Johan Marinus
Leito, Theodoor Martis
Leito, Victor Martes
Leito, Hilario Herman
Leocadia-LaCroes, Cresentia Hermogena
Lew, Agnes Germaine
Liang, Che Sang
Lieder, Ronald
Limvers, Ivar Gabriel
Linkers, Rudolf Leonard
Lo-A-Njoe, Johannes Harry
Lo-A-Njoe-Martina, Virginia Maria
Lodewijks-Maduro, Helena Emperatriz
Lodewijks, Mavis Isabel
Lodriguez z.n.e.t. Rodriguez Serafino z.n. Serafin
Loermans, Johannes Jacobus Damacena
Loewenthal, Frieda
Lombardi-Hueck, Eva Nicolina
Lomp, Pablo Timotaeo
Lopez, Maria Antonia
Lopez Penha, Sarah
Loth, Harry Lodewijk
Lotman, Gerbrand Ronald
Lourens, Lorenza
Lourents, Averino Antonio
Lue-Danje, Anna Maria
Luttik, Herman
Maal, Michael Frederick
Macares, Rudolfo Troadio
Macharius, Herbert Ludwig
Maclean-Thode, Genoveva
Mademilla, Martinus Celestino
Maduro, Arthur Antonio
Maduro, Arturo Minguel
Maduro, Gustavo Emanuel
Maduro-Brandao, Louise Rachel
Maduro, Mary Louise
Maduro, Ronald Frank John
Maduro-Bor, Abelia Afenia
Maduro-Lopez, Silvanio Samuel
Maldonado, Luisa Carlita
Mambre, Richard Anthony
Manuela, Pedro
Marchena, Flei Feliz Filomena
Marchena, Andreas Albertus
Maria, Pedro Mareel
Margaritha, Gilberto Agapito
Markies, Servania Augusta
Martes, Ernesto Vicente
Martina, Stella Modesta
Martina, Andres
Martina, Susana Filomena
Martina, Mathilda Kathalina
Martina, Errol Jesus
Martina, Lorenzo Obdulio
Martina, Federico Roberto
Martina geb. Sprock, Bartholomina Apoldina
Martina, Alfredo Obispo
Martina, Johannes Climaco
Martina, Nicolas Martir
Martis, Harold Leon
Martis, Antonilia Paulina
Martis, Hose Hendrik
Martis, Edgardo Francisco
Marugg, Johanns Isaac Abraham
Mattheuw, Martina
Mathew, Charles Curbal Hamblinton
Maxwell-Roach, Frances Amilia
May-Abraham, Teresa Evarista
Meiboom, Bertha Natalia
Meijer, Sr. Andre Marinus
Meit-Schneider, Bella
Meit, Haica
Menckeberg, Alma Octavia
Mendes, Chumaceiro, Hilda
Menke, Maurits Gerard Jos
Mesker, Franciscus Johannes
Metsch, Louis Jerome
Metsch, Tonia
Meyboom, Hendrik Jan
Meyer, Emilio Hilario
Middelhof, Clare Helena
Middelhof, Jacques Hendrik
Millard, Alvin Alexander
Moen, Ernst August Johannes
Mohkim, Emelius Johannes
Moniz-Pietersz, Isolda Imelda
Monte, Clodomiro
Monte, Manrique
Monte, Gabriel
Morgan, Joseph Augustus
Morkos, George Enrique
Morkos, Kalili Louis
Moron, Ignacio
Moulijn, Bart Edward
Mulder-Sjiem Fat, Irena Concettela Wilhelmina
Muller, Juan Guillermo
Muller, John Francisco
Muller, Ruben Flavian
Musk, Trifilio Antonio
Nabas, Jesus Maria Ursino
Nagtegaal, Henk
Nahr, Elba Antonia
Nahr, Luis Ramon
Nahr, Robert Francis
Nahr-Soto, Ana Antonia
Namias de Castro, Amilcar
Navarro, Ogenio Alberto
Nebbeling, Dick
Netto, Cornelis Henri Frans
Nicholson, Claud Edmund
Neuman, Rudolf Antoine
Neuman-Cohen, Edith Enriqueta
Neuman, Irving
Neuman-Rovira, Martha Maria [...]
Nieuw, Rosa Julia
Nijdam, Arnold
Noordhof, Eitel
Obispo z.n. Rojer, Frederik Da[...]
Odor, Leon
Odor-Zambrano, Maria Guad[alupe]
Oehlers, Harold Oscar
Oehlers, Willem
Olaria, Alfonso
Offerman, Pedro Paula
Ortela, Maximo
Ortega, Margarita
Ortega, Martinus Olario
Palm, Gerard Guillermo
Palm, Criselda Jeanette
Palm, Jozef Gerard
Palm-Pietersz, Laura Maria
Palm, George Frederik
Panneflek, Gerardo de Cima[...]
Panneflek, Romualdo Eusebio
Pantalona, Aloysius
Pardo, Eduardo Adolfo
Pardo, Ernesto Urbano
Pardo, Sila Brigida
Pataca, Eric
Pauli, Franklin Edmund
Pennock, Anna Elisabeth [...]
Peiliker, Johannes Wilhelm [...]
Perlman, Robert Abraham
Perret-Gentil, Henry Louis
Perret-Gentil, Ricardo Roberto
Perret-Gentil, Raul
Perret-Gentil, Casper Arturo
Perret-Gentil, Milton
Peters, Josephine Beatrice
Peterson, Clarence Augustine
Phelipa, Angelina
Phelipa, Wilfrido Adolf
Piar, Jose Antonio
Pieters, Esteban Reynaldo
Pieters Kwiers, Federico R[...]
Pieters, Herman Joseph
Pieters, Silvino Obispo
Pietersz, Geertruida Hendrika
Pietersz, Isaac Jacob
Pietersz, Margot Henriette
Pietersz, John Milton
Pietersz, Maria Arabella
Pietersz, Jose Maria Fructuoso
Pietersz, Laurens Exteen N[...]
Pietersz, Petrus Coenraad
Pietersz, Teddy Atilano
Pijpers, Luis Antonio
Plantz-van Grieken, Stella [...]
Pinto, Jacobo Rafael
Plantijn, Hendrik Martir
Poirot, Melis Frederik
Posner, Adriaan
Poulina, Felipa Atancio
Poulino, Francisco Obispo
Pourier, Lidwina Rosaura
Prince, Cesar Thomas
Prince, Remo Nicolaas

(Men leze verder op p[agina ...])

[...]apport 30 mei

*Commissie 30 mei in nabeschouwing*

*over De directe aanleiding:*

# [...]hell irreëel, regering [...] lichtvaardig en Wescar [...]onder voldoende begrip

## [...]ndacht [...]dig voor [...]soneels-[...]eid

[...]EMSTAD — Gelet op de [...] problematiek van het [...]beleid op Curacao en de [...] van een goede relatie met [...] vakbonden, acht de [...] 30 mei" het van belang [...] bedrijfsleven, meer dan [...] gebeurde, aandacht be-[...] het personeelsbeleid. Al-[...]commissie in zijn nabeschou-[...] De directe aanleiding tot 30 [...]. Daarin wordt gewezen op [...]standigheden, "die het ver-[...] de gebeurtenissen voor een [...] deel hebben bepaald." Het [...] van de verschillende betrok-[...]tijen bij het overleg tussen [...] en CFW is door de commissie [...] bekeken aan de hand waar-[...] oordeel over ieders bijdrage [...] gegeven.

[...] de eerste plaats wordt als een [...]ke invloedrijke omstandigheid [...] het afsluiten door de [...] van individuele arbeidscon-[...] na de afwijzing door de CFW [...] ontwerp voor de nieuwe cao. [...] een "ernstige fout geweest", [...] het bestaansrecht van de [...] daarbij in het gelding kwam. [...] tevens een associatie gelegd [...] het voorval van C. Winkel en [...] waarbij de CFW het onderspit [...] moeten delven. Op de tweede [...] wordt genoemd de aanzegging [...] aan de stakende werkne-[...] op 27 mei, hetgeen de explosie-[...]tie bevorderde. De directie, [...] de commissie, heeft tijdens de [...]handelingen "weinig begrip ge-[...] voor de positie, waarin de [...]bestuurders, met wie in het [...], over het algemeen een [...] relatie had bestaan, op dat [...] verkeerden. "Overigens [...] de commissie wel begrip voor [...] moeilijke situatie waarin het [...] door de loop van de gebeurte-[...] was geraakt.

[...]na spreekt de commissie over [...] positie van de vakbondsleiders. Deze was in het laatste half jaar voor 30 mei verzwakt, enerzijds door meningsverschillen en naijver tussen de vakbondsleiders onderling en anderzijds onder invloed van de radicale maatschappijkritiek, uitgaande van "bepaalde groeperingen". De commissie gaat op dit radicaliseringsproces later in zijn rapport dieper in.

'De gesignaleerde ontwikkelingen," aldus de commissie, "leidden ertoe dat het zelfstandig optreden van de bonafide vakbondsleiders ernstig werd belemmerd, waardoor hun houding bij de onderhandelingen met de werkgevers een onvoorspelbaar karakter kreeg. In dat opzicht hebben ook de vakverenigingen de gebeurtenissen rond het Wescar-conflict negatief beinvloed."

De commissie is van mening, dat aan het personeelsbeleid meer aandacht moet besteed worden. Dit is te veel gezien als een neven-functie. Verder komt het bij veel bedrijven voor, dat de uiteindelijke beslissing op dit gebied overgelaten wordt aan "een directie, die elders vertoeft. Deze telex-directies zijn bij noodzaak tot snelle besluitvorming veelal niet in staat tot een grondige analyse van de lokale omstandigheden, waardoor onjuiste beslissingen tot stand kunnen komen."

### *Ernstige beleidsfout*

~~Ook de abrupte wisseling van~~ landsbemiddelaar heeft invloed gehad op de gebeurtenissen rond het Wescar-conflict. Het succes van de arbitrage is vaak erg afhankelijk van de persoon van de bemiddelaar. "Het moet dan ook als een ernstige beleidsfout van de regering worden beschouwd, dat aan landsbemiddelaar mr. I. Faneyte in dit stadium van de onderhandelingen toestemming werd verleend om naar Geneve te vertrekken," aldus de commissie.

De ontwikkelingen in het Wescar-conflict hebben duidelijk gemaakt, "dat de arbitrage in arbeidsconflicten een meer geinstitutionaliseerde vorm behoeft. Thans is deze functie nog te zeer een neven-werkzaamheid van een daartoe aangewezen ambtenaar", aldus de commissie.

### *Te lichtwaardig*

De overheid, zo vervolgt de commissie, heeft de situatie te lichtvaardig beoordeeld, ondanks verschillende aanwijzingen, dat het niet ging om een normaal arbeidsconflict. De omstandigheden hadden voor de overheid aanleiding moeten zijn "tot uiterste waakzaamheid. Dat de gezaghebber op de avond van 29 mei in de agressieve houding van de menigte op de Pietermaaiweg, waarmee hij persoonlijk werd geconfronteerd, geen aanleiding zag uitgebreide voorzorgsmaatregelen te treffen, is in dit opzicht indicatief."

De commissie neemt vervolgens de rol van Shell in beschouwing. De grondoorzaak voor het bestaande onbehagen van de werknemers bij de aannemersbonden wordt, volgens de commissie gevonden "in het feit, dat hun sociale en economische positie bijzonder zwak was door de felle concurrentie tussen de bestaande aannemersbedrijven en het ontbreken van een behoorlijke cao.

Deze arbeidsomstandigheden werden mede door een geregeld contact met de raffinaderij als vanzelfsprekend vergeleken met de arbeidsvoorwaarde bij Shell. Lange tijd reeds werd dit onbehagen geventileerd in diverse publicaties van de vakverenigingen. De Shell heeft zich steeds onthouden van een regulerend ingrijpen Het is met name dit beleid, dat door de vakvereniging en door de werknemers nooit is begrepen." Aldus het rapport.

Shell heeft de gevolgen van de rationalisering van het bedrijf te weinig opgevangen. Ontstane frustraties zijn daarom nimmer uit de weg geruimd "en bleef men de voormalige "nationale werkgever" het verwijt maken zich van iedere inmenging te onthouden." Shell neemt nog steeds een dominante positie in wat betreft de eilandelijke economie en blijft voor vele bedrijven een belangrijke opdrachtgever.

De onderhandelingen van Wescar tonen aan, dat de zelfstandigheid van zelfs deze belangrijke onderneming van betrekkelijke aard is. Steeds moest overleg gepleegd worden met Shell in verband met de gehele of gedeeltelijke doorberekening van gestegen kosten-factoren in de tussen Shell en Wescar geldende tarieven.

De commissie stelt dan: „onder die omstandigheden wordt een beleid van non-interventie in hoge mate irreëel en daardoor riskant". De commissie wijst er op, dat het akkoord tussen CFW en Wescar de Shell, vooruitlopend op initiatieven van de overheid, gedwongen was regelend op te treden onder de overige aannemersbedrijven door een algemeen minimumloon van zestig gulden per week in te voeren, waarmee Shell in feite afweek van zijn tot nu toe gevoerde beleid. Dit beleid heeft, aldus de commissie, „niet alleen negatief ingewerkt op de beeldvorming van de maatschappij in de Curacaose samenleving, maar ook in zakelijk opzicht (heeft dit) schade berokkend".

Ook de overheid is echter te lijdzaam geweest. Indien, zoals bij het Wescar-conflict, ernstige spanningen merkbaar worden, die zich niet beperken tot een bepaald bedrijf, dan heeft ook „de overheid een taak te vervullen. Weliswaar was het in het Wescar-conflict de overheid vertegenwoordigd door haar landsbemiddelaar, maar de vraag kan worden gesteld of hiermee mocht worden volstaan. Men had in ieder geval op grond van artikel 3 van de landsverordening omtrent Arbeidsgeschillen bij landsbesluit een afkoelingsperiode aan de partijen moeten opleggen.

### *Tragische situatie*

Afgezien van een direct ingrijpen in het arbeidsconflict had ook de overheid ten aanzien van de arbeidssituatie bij aannemersbedrijven regulerend dienen op te treden. De tragische situatie heeft zich voorgedaan, dat zowel de overheid als het bedrijfsleven de verantwoording naar het andere partij verwees, waardoor iedere vorm van beleid achterwege bleef". Zo eindigt de commissie zijn nabeschouwing over De directe aanleiding tot 30 mei.

Zonder dit deel van het rapport van de Commissie 30 mei uitputtend te behandelen, wil de redactie toch enkele bemerkingen plaatsen. Zo is het interessant en in zekere zin opmerkelijk om het oordeel van de commissie over de verschillende instanties, welke een rol speelden bij het cao-overleg tussen Wescar en CFW, naast elkaar te plaatsen. Dan krijgt men het volgende beeld:

Wescar heeft (pag. 14) een ernstige beleidsfout begaan; heeft ook de explosieve situatie bevorderd en toonde weinig begrip voor de positie van de vakbondsleiders. De regelmatig veranderde koers van de vakbeweging bij het cao-overleg — waarover de commissie uitvoerig verhaalt — krijgt als oordeel; in dat opzicht hebben ook de vakverenigingen de gebeurtenissen negatief beïnvloed". De regering heeft „een ernstige beleidsfout" gemaakt mbt de wisseling ~~van landsbemiddelaar; verder~~ wordt de overheid verweten, dat men de situatie „te lichtvaardig beoordeelde". Tenslotte wordt de regering te grote lijdzaamheid" verweten. Dit gebeurt, nadat dit verwijt nogal uitgebreid gemaakt is aan Shell en hier wordt het eveneens gedaan in de verzwakkende formulering „Maar niet alleen aan Shell, doch ook aan de overheid". Tenslotte krijgt Shell te horen dat men de gevolgen van rationalisering te weinig heeft opgevangen. Het beleid van Shell wordt ook „in hoge mate irreëel en daardoor riskant" genoemd. Dit beleid, aldus de commissie, heeft negatief ingewerkt, ook in zakelijk opzicht.

Het lijkt ons (red.) niet irreëel zich, tav het beleid van Shell af te vragen, maar in duidelijker bewoordingen, of dan niet de overheid als taak had gehad alles te doen om dit beleid van Shell zoveel mogelijk om te buigen. De overheid van Aruba, heeft dit in het verleden veel duidelijker en meer uitgesproken gedaan ten opzichte van Lago, dan dit is gebeurd tegenover Shell. Jaren geleden immers suste de regering in de staten de gemoederen met te zeggen, dat als gevolg van de afvloeiing nog enige tientallen mensen weg zouden gaan bij Shell. Bij een andere gelegenheid kreeg de oppositie te horen — toen de rationalisering al flink aan de gang was — dat er slechts zo'n 249 werklozen ingeschreven stonden. Het is mede dit sluiten van de ogen door de overheid voor de realiteit geweest, welke funest is geworden. Daar stond dan wel regelmatig de juichtoon tegenover, dat het nu beter ging, en werden er met verve meerjarenplannen ontvouwd, wat de werkgelegenheid betrof, waarbij voor visserij en landbouw honderden arbeidsplaatsen voor ogen werden getoverd.

### *Afkoelingsperiode*

Het wordt de regering door de commissie aangerekend, dat men geen afkoelingsperiode voorschreef. Wat de motieven van de werkgever en de werknemer waren om een ministeriele opmerking in deze geest af te wijzen blijft in het duister.

Toch heeft de CFW indertijd daarvoor wel motieven opgenoemd. Op 7 mei zei men bv: „De staking is een succes" en daarom had men geen behoefte aan een afkoelingsperiode. Ook betoogde men, dat de kloof tussen beide partijen te groot was om door een afkoelingsperiode — als een duwtje in de rug — geholpen te worden. Er kwam echter nog een andere zaak bij, naar ons oordeel. In 1968 had dezelfde minister van sociale zaken ook een afkoelingsperiode afgekondigd bij de staking in de vier grote hotels op Curacao. Nog afgezien van het feit, dat het betrokken landsbesluit zo slordig was gesteld, dat het enige malen moest gerectificeerd worden, gaven de stakers er toen geen gevolg aan. De mogelijkheden van de overheid om naleving te realiseren werden toen, voor zover bekend, niet gebruikt. De staking was pas ten einde toen de partijen weer aan tafel gingen. Of dit feit in 1969 bij de minister heeft meegespeeld om af te zien van een afkoelingsperiode is niet bekend en door de commissie ook niet nagegaan.

### *Verschil betaling*

Het verschil in betaling, zo moge blijken uit het Amigoe-verslag van bv 6 mei 1969 speelde bij de stakers al onmiddellijk mee. Zoals bekend (uit de vorige aflevering van het 30 mei-rapport, red.) merkte de commissie op, dat de vakbond CFW pas in de cao-vergadering van 17 mei op de proppen kwam met de eis: "equal work, equal pay". De klacht der stakers, geuit op 6 mei, werd echter geprojecteerd tegenover het feit, dat op hun eigen werk buitenlanders beter betaald werden dan Antillianen, die hetzelfde werk deden. Het was toen slechts een kleine stap om de Wescar-salarissen te gaan vergelijken met de Shell-salarissen.

Overigens wordt door het rapport de nieuwsgierigheid opgewekt, welk advocatenbureau het juridisch advies heeft gegeven tot de individuele arbeidscontracten. Als de naam van de heer Stanley Brown bv in het rapport zo regelmatig gebruikt wordt zou het wellicht ook goed geweest zijn de naam van het kantoor of de betrokken advocaat te vermelden. Tot zover enige bemerkingen op de Nabeschouwing van de commissie op De directe aanleiding tot 30 mei.

(Wordt vervolgd; voorgaande afleveringen verschenen op 22 en 25 juli).



[...]olg van pag. 8)

[...]cia, Roselfina Antoinette
[...], Elsa Secundina
[...], Clifford Leonard
[...]aker, John Herman,
[...]ela, Jesus Maria
[...]a-Sillie, Bernadette Lourenz
[...]-Wijngaarde, Selma Telena Evelin
[...], Gerard Henry
[...]-Perret-Gentil, Norma Madeline
[...], Henricus Jacobus Joseph
[...], Leonard
[...], Jules
[...], Rienk
[...]naath, Rinia Hortence
[...]naath, Henk Willem
[...]o, Roland Theodosio
[...]dson, Cecil Alfred
[...]on, George Levi
[...]-Petrus, Andrea Ignatia
[...]n, James Richard
[...], Elvira Jacinta
[...]chot, Esteban Marino
[...], Guillermo Wilfred
[...], Carl Robert
[...]ling, Silvia Thomasa
[...]-Kuyken, Johanna
[...]guez-Wever, Carmen Phelipa
[...]guez, Pracido Isidoro
[...]guez, Vilma
[...], Angel Gregorio
[...], Augusto Romero
[...], Eustaquio Francisco
[...], Julio Abraham
[...], Miguel Cornelis Alex
[...], Wilhelm Eduard
[...], Prospero Girigorie
[...], Ana Michaela Maria
[...], Milo Jose Aloysius
Romer, Hippolyte Marius
Romijn, Lilian Cerilia
Romondt, Sadie Karina
Rooi, Isbelio Hermenegildo
Rooyer, Alphonsus Henricus
Rosa, Arturo Bruno
Rosales, Alma Theresita
Rosales-Linares, Juan Ramon
Rosales, Pedro Jose
Rosaria, Aniceto Antonio
Rosheuvel, Herbert Armand George
Rosiers, John
Rovina, Sixto Fabiano
Royer, Hernando Antonio Enrique
Rudolf, Rosa Maria
Rudolph, Hendrikus Adrianus
Ruiter, William Ramon
Rumai, Carlos Ruben
Rumay, Helena
Rumay, Victor Manuel
Salas, Oscar
Salas, Richard Esteban
Samander, Antoine Jacob
Samson, Ewald Iwan
Samson, Wilfried Hubert Paul
Samson-Stede, Alphons Harry
Santiago, Rudolfo Ramon Nonnato
Santine, Bernardo Guillermo
Scheidelaar, Johannes Theofilo
Schmeltz, Johannes Jacobus
Gijsbertus Titus
Schotborgh, Henriette Rosalia
Schotborgh, Herman
Schotborgh, Cornelis Wilhelm Gijsbert
Schotborgh, Eddy Albino
Schotborgh, Johannes Brands
Schotborgh, Rudolf Dionisio
Schouten-van den Bergh, Johanna
Cornelis Elisabeth
Schouten, Simon Cristiaan
Schouwé, Ricardo Leon
Schuitemaker, Hendrik Cornelis
Scoop, Lewis Theodoor Andres
Scoop, John Ernst
Scoop, Amabel Crescencio
Seute-Posner, Lena Margarita
Seute, Franklin Robert
Seibald, Saomon
Seibald, Feige
Serphos-de Castro Yvonne
Sillië, Pedro José Antonio
Sing, Sooknanan
Sinot-Maharay, Mildred Beatrice
Sint Jacobs, Francisco de Sales
Sint Jago, Richard Marcial
Sjiem Fat, Marius George
Smeets-Heufke, Barbara Maria
Smeins, Hendrik Nicolaas
Smeins, Hubert John
Smeins, Ramon Francisco
Smeulders, Jacques Louis Marie
Smit-Scheidelaar, Helena
Sno, Marius Alexander Nicolaas
Snijders, Hubert Cornelio
Soes-Pardo, Edna Serafina
Soesman, Adriaan Herman Lodewijk
Spanjaart, Adrianus Johannes
Spierenburg, Pieter Jacques
Sprock, Eleonora
Sprockel, Gerald Robert Edler
Sprott-Pizas, Lorencia Rafaela
Spruit, Cornelis Wouter
Statia, Aurelia Paulina
Steenbaar, Johan Ricardo
Stefania, Andres Marti
Stella, Salomon Anastacio
Stroop, Felix Lupicinio
Supriano, Jose
Suiters, Alphonsus Albert
Swart, Gerrit
Swart, Ilva Susana
Sutherland, Cornelia Cathalina
Sutherland, Jorge
Tak, Adrianus
Tak-Semil, Helena Georginne
Taytelbaum-Groisman, Lea
Taytelbaum, Willy Jacques Isidore
Tecla, Albert Johannes Hermanus
Tecla, Philip Hendrik
Ten Broeke-Adriaanse, Johanna
Arina Wilhelmina
Ter Haar, Jan Albert
Ter Hart-Marks, Anny Violet
Ter Hart, Wilhelmus Pieter
Terzol, Leonard Johan
Terzol, Elgonda
Terzol, Sylvia Mavis
Theeboom, Philip Hubert
Tiepen, Jan Christiaan
Tjoen-Tak Seeuw, Eugene Lot
Trappenberg, Carlos Ignacio
Tremus, Emeterio Salvador
Tseng, Him Wang
Tweeboom, Rafael Orsino
Thodé, Antonio Felipe
Valkenberg, Margaretha
Van de Plaat, Cornelis
Van Daalen-Cardoze, Cipriana Maria
Van der Greft-Solomons, Grace Eleonor
Van der Roest-Blomont,
Edna Aldegonda
Van eenennaam, Simon
Van Eer, Luciel Andre
Van der Zant, Rol
Van Grieken, Christobal
Van Grieken, Hubert Harold
Van Grieken, Rafael
Van Grieken, Edisona Adelfa
Van Heiningen, Pieter
Van Hoffe, Benjamin
Van Hoffe v.d. Graaf, Johanna
Van Kallen, Frieda Jullietje
Van Kuyk, Josephus Henricus Maria
Van Leeuwen, Gerardus Johannes
van Lohuizen, Ivonne Henriette
van Meeteren, Wilhelm Siegfried
Van Oost, Jan
Van Opstal, Adrianus Josephus Maria
Van Petersen, George Jozephus
Van Rosberg, Evert C.
Van Rossum-de Goede,
Hendrika Egberdina
van Sprang, Paul
Van Uitert, Adrianus Johannes
Van Unen, Atalah Antonia
Van Uyten, Pedro Verona
Van Varsseveld, Johan Gerardus Rudolf
Van Velzen, Hendrik Ewald
Van Velzen, Hendrik Juriaan
Van Wilgen, Jacques Julius
Van der Geld, Julian Godfrey Duncan
Van der Heuvel, Stoffel
Van der Hansz, Federico Tobias
Van der Hoeven, Jacobus Antonius
Van der Lubbe, Johannes Phillippus
Van der Woude, Dirk
Veeris, Alexander Edison
Veeris, Raymundo Liborio
Veger, Willem Frederik
Veeris, Richard Fermin
Venema-Lichtenberg, Gerritje
Verdonk, Martinus Hendrikus
Verhey, Nicolaas Theofilo
Villareal, Carlos Jose
Vinck-Cuales, Ilva Elogio Helena
Violenes, Washington
Vlieg-Pardo, Lelia Leocadia
Vlietman, Martinus Pieter
Volk, Fenly Martinus
Volk-Smeins, Elisabeth Henriette
Vos, Gladys Marie
Vos, Ernesto Gilberto Jose
Vrutaal, Rutilio Isaac
Waas, Simon
Wachtel, Israel
Walle, Ines Martir
Walle-Archangel, Serafina Elisabeth
Walle, Hector Crispino
Walter, Trinidad
Waerts, Willem
Wanga, Jose Maria
Wanga, Brigida Bernarda
Weber, Gloria Maria
Weert, Juvencio Alfonso
Weger, Nellius Richinel
Weijer-Lejuez, Sylvia Hyacintha
Welhous, Hubert Romualdo
Werners, Meta Suzanna
Wever, Moises Martiniano
Wever, Serapio
Willems-Marugg, Lelia Imelda
Willems, Clara Norma Cecilia
Willems, Pedro Odulio
Willems, Rudy Edwin
Willems, Raimundo Vicente
Willems, Rudolf Elias Hendrik
Willems, Christiaan Bonifatius
Williams, Rufin Israel Benjamin
Williams, Norman Joseph
Wilms, Antonius Alphons Cornelis
Wilson, John Teodore
Wilson, Charles Mervin
Wimpel, Jacques Johan
Winkel, Carlos Alberto
Winkel, Pieter Hendrik
Winklaar, Alfredo Reginaldo
Winklaar, Silvio Wilson Rosendo
Winklaar, Almond
Winter, Rene Henri
Wolfschoon, Miguel Augustin
Winter, Frieda Pilar
Wilf-Fielmich, Xaveria Louisa
Georgetina
Wong Loi Sing, Stanley Ludwig
Worms, Max Leonard
Wuhl-Crivosei, Kitty
Wuhl, Aron
Yanez, Leonicio Antonio
Yanez-Lai-In-On, Sylvia Theresa
Yrausquin, Ronald
Zabala, Antonio Fransisco
Zandwijken, Vera Felicita
Zeydel, Henry
Zieck, Jacob Ernst
Zimmerman, Juan Bautista
Zimmerman, Martinus Ramon
Zimmerman, Odulio Juan Alejandro
Zimmerman, Eloy
Zimmerman, Frank ERwin Leonard
Zingel, Duco Frederik

Tot en met 15 augustus 1970 is een ieder die in het Handelsregister voorkomt, bevoegd om bij de Kamer verbetering aan te vragen van een door haar vastgestelde kiezerslijst, op grond dat hijzelf of een ander, in strijd met de Landsverordening daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt. De alsdan definitief vast te stellen lijsten gelden, voor één jaar en blijven ook van kracht voor eventuele verkiezingen ter vervulling van tussentijds opengevallen plaatsen, totdat de lijsten voor het volgende kalenderjaar zijn vastgesteld.

Willemstad, Curacao 1970

## „CINE RIO"

VRIJDAG 31 OM 8.00 N.M.
UNIERSAL presenteert een spannende film, in KLEUREN. Met:
JOHN WAYNE
SUSAN HAYWARD in:
"REAP–THE–WILD–WIND"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 1 OM 8.00 N.M.
PETER GRAVES in:
"MISSION IMPOSSIBLE"

## "WEST-END"-telefoon 25252

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
Wegens grote belangstelling geprolongeerd:
De HIT van het weekend, de SEXFILM
**"ANN and EVE"**
MARIE LILJEDAHL – GIO PETRE – FRANCISCO RAPAL
Avonturen van twee mooie meisjes, en hun leven.
f. 2.– - f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG – ZATERDAG: MIDNIGHT SHOW
Weer een spannende film vol vaart
**"CANGANCEIRO"**
TOMAS MILIAN – UGO PAGLIAI – EDUARDO FAJARDO
Een groep rebellen geholpen door een hollander trachten de arme te helpen.
Cinemascope
f. 2.– - f. 1.25 Boven 18 jaar

## „ROXY - airconditioned"

VRIJDAG 31 – ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 2 OM 8.30 N.M.
PREMIERE van een realistische film, in METROCOLOR. De verboden liefde tussen vrouwen. De meest intieme scenes ooit op de witte doek gebracht. Met:
BERYL REID – SUSANNAH YORK – CORAL BROWNE
**THE KILLING OF SISTER GEORGE**
In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 2 OM 6.30 N.M.
"PARAMOUNT" presenteert een spannende film, in KLEUREN. Met:
WENDELL COREY – MERRY ANDERS in:
**WOMEN OF PREHISTORIC PLANET**
In het Engels, met Spaanse tekst

## „CINELANDIA"

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende Western in TECHNISCOPE. De langverwachte DJANGO film, wreder en brutaler dan ooit. Met:
ANTHONY STEFFEN – PAOLO GOZLINO in:
**DJANGO THE BASTARD**
In het Engels. TECHNICOLOR.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een aardige muzikale film, in KLEUREN. Met:
PILI Y MILI – ALBERTO VAZQUEZ in:
**VESTIDAS Y ALBOROTADAS**
Geheel in het Spaans.

Floresteria Filomena
**ARTE FLOR**
para toda ocasión.
Caracasbaaiweg 43
Tel. 37400 - 37405

## Ga eens gezellig uit!!!!

Wij hebben vanaf 4 augustus a.s. onze openingstijden gewijzigd, zodat U ook gedurende de week na Uw werk eens gezellig uit kunt gaan. Onze openingstijden zijn als volgt:

| | |
|---|---|
| Dinsdag t/m Vrijdag | 10.00 – 22.00 |
| Zaterdag | 10.00 – 24.00 |
| Zondag | 9.00 – 20.00 |

Maandag de gehele dag gesloten.

De keuken is open van 12.00 's middags t/m 20.00 's avonds, en op Zaterdag van 12.00 t/m 23.00
Voor 12.00 's middags kunt U echter kleine snacks krijgen, zoals, hamburgers, croquetten, sandwiches, etc.

ZONSONDERGANG, VOLLE MAAN, UITZICHT, KUNSTVERLICHTING, en de NATUUR is en blijft fascinerend, en maakt het ritje naar Westpunt de moeite waard! ! ! ! !

**Bar Restaurant PLAYA FORTI**

Voor het nieuwe schooljaar
## GROTE SORTERING SCHOOLARTIKELEN

* "Ryam" Schoolagenda's 1970-1971
* Plastic schooltassen met 2 vakken, slechts fl. 1,75 per stuk.
* Leren schooltassen met 2 vakken of meer vanaf fl. 4,50 per stuk.
* Lunchkits, Thermo's flessen (onbreekbaar) plastic flessen, sandwich-dozen
* Schoolétuis, passerdozen vanaf fl. 1,95
* Kleurstiften, schrijfblocs, schriften
* Speciaal voor HBS'ers: Mathematical sets,
* Ballpointsets, lineaals etc. etc.

verkrijgbaar bij
**LA GANGA**
Prinsenstraat 86,
De zaak met de grootste sortering schoolartikelen.



Pas ontpakt:
Damesjurken Slackssets
Slacks en ook Lingerie bij



**Riviera**
Heerenstraat 20

Metz mecablitz
First class Electronic Flash Units
distributor for Neth Ant.



**BOOLCHAND's**
Heerenstraat 4B

# WONDERWIEL

voor het eerst op Curacao bij
**La Bonanza**
Punda Otrabanda

Vanaf 27 juli
KNAL UITVERKOOP
BIJ **EL NUEVO PARIS**
Kerkstraat 10

Luister
HEDENAVOND
naar
"Ga nog niet weg"
van de
**CUROM**

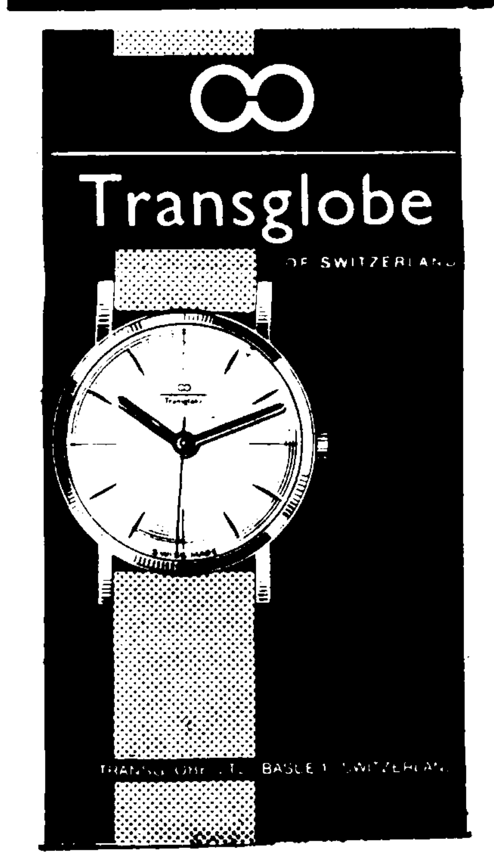
# DENON TELEVISIE

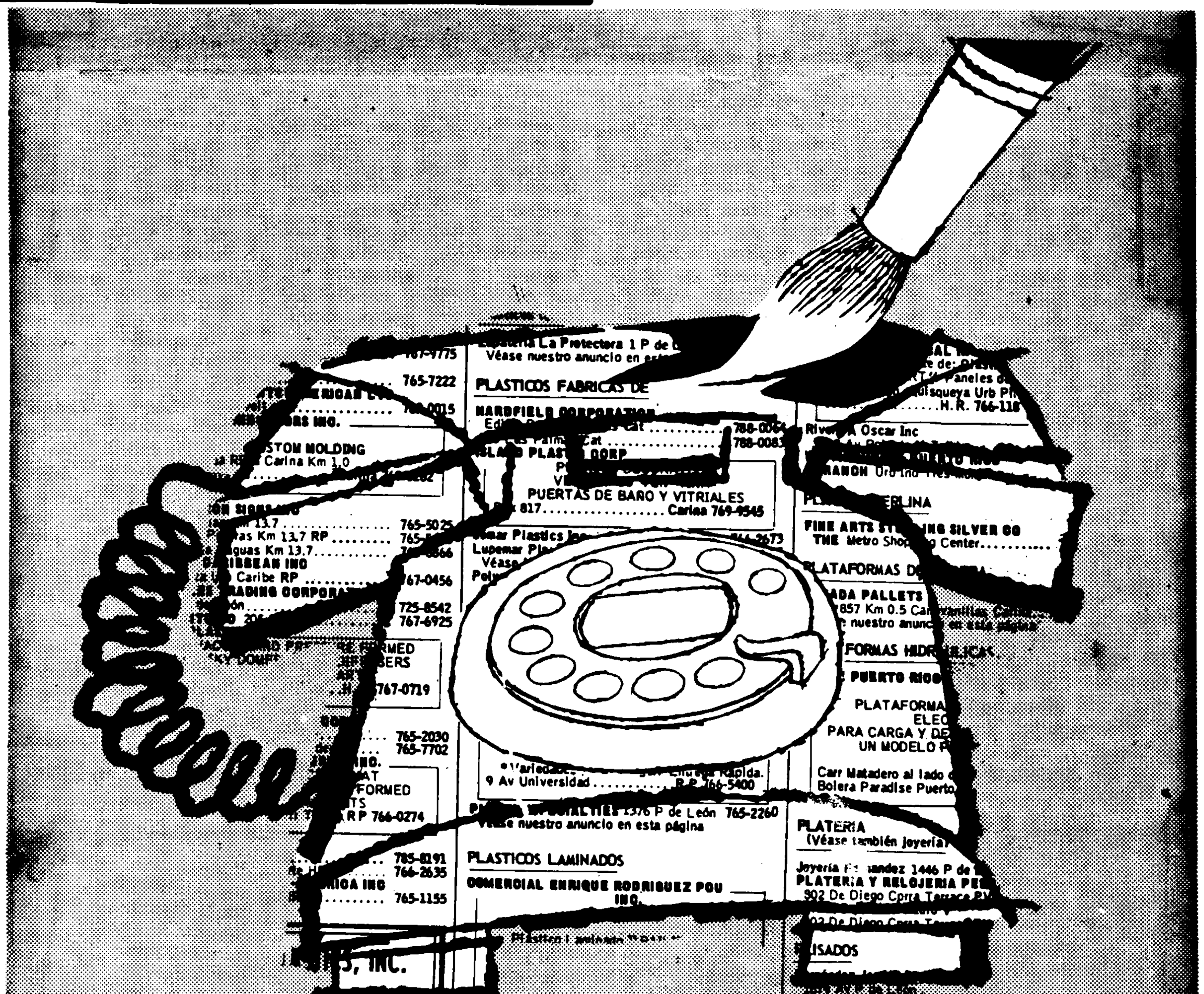
in 8 verschillende modellen, w.o.:
* groot-beeld tafelmodellen
* console-modellen met en zonder deuren
* ook draagbaarmodellen vanaf

**f. 198.--** per stuk contant
en . . . vergeet niet dat U zes maanden volle garantie en 1 jaar garantie op de beeldbuis geniet van zo'n

**DENON TELEVISIE-APPARAAT**
beroemd om zijn
**"BDL" (Black Day Light)**
beeldbuis, die U helder en contrastrijk beeld verschaft onder alle omstandigheden.
Laat U een DENON apparaat demonstreren bij
**John's Sales & Service** (Jan. L. Buitenweg)
Roodeweg 48 - Tel. 23914 - 23915
COLON TECHNICO - WINKELCENTRUM COLON

Transglobe





**HOGERE INZET? ZEER EENVOUDIG!**
**VERF UW TELEFOON GOUD!**

De advertenties over de TV ziet men, over de radio hoort men ze en in de krant leest men ze. . . . en ze zijn heel goed; maar op dat allerlaatste moment dat aan de koop voorafgaat kijkt men voor meerdere informatie in de gouden pagina's. Voor dat allerlaatste duwtje,. . . plaatst U een advertentie in de gouden pagina's van het telefoonboek.

MEER ZAKEN VOOR UW ZAAK.

Bel 12525 voor een kosteloze vermelding van Uw zaak in de Gouden Pagina's

Gouden Pagina's

**AEROCONDOR DE COLOMBIA**
Stelt U thans in de gelegenheid naar Colombia te vliegen voor slechts f. 153,– met de comfortabele en geriefelijke jet-prop electra. Voor inlichtingen: Kerkstraat 8 tel. 12250.

Voor het bijhouden van kleine én grote
**BOEKHOUDINGEN**
Uw adres
Accountants en administratie kantoor
**"CONBUR"**
Garipitoweg 2 – Tel. 43160
P.O.Box 268.

**ENGLISH LEATHER MENS TOILETRIES ALL PURPOSE LOTION**



Sole distributors for Netherlands Antilles!
JESURUN AGENCIES
Kerkstraat 9
Tel. no. 13527 – 13629





**GET A TUNE-UP**
at
**FREDERIK**
Car Care Center
Salinja
Telephone 37090

* *Nos muchanan ku ta kita skol mester hanya trabow*
* *Nos posibilidadnan pa krea trabow ta limitá*
* *Nos mester limitá e kantidad di yu nan ku ta nase pa por yega na un komunidad ku por duna tur su hendenan trabow*

FAMIYA PLANEA

# P SINT MAARTEN BOUWT MEN AAN TOEKOMST BOVENWINDEN

(van onze Arubaanse redactie)

...IPSBURG – Als er een man op Sint ...is, die op de hoogte is van wat er op ...d omgaat, dan is het ongetwijfeld de ...aude Wathey, die de afgelopen acht ...Bovenwinden in de Staten van de ...dse Antillen vertegenwoordigt en ... twaalf jaar gedeputeerde was. Een ... weinig woorden, maar wanneer hij ... dan geschiedt dit niet alleen met ...van zaken, maar getuigt hij ook van ...e liefde voor zijn eilanden. Men kan ... beweren, dat wat er ook op de ...nden gebeurt, niet kan zonder dat ...Wathey ervan weet, maar uit gesprek... ...t de Amigoe komt duidelijk naar ...at hij gaarne bereid is aan anderen, die ...r de Bovenwinden willen werken, alle ...n kans te geven.

...en woensdag had de Amigoe een langdurig ...met de heer Wathey, dat plaatsvond in het ...ine bestuurskantoor van Sint Maarten, waar ...gezellig in- en uitloopt. Het kantoor van de ...ey, dat hij moet delen met gedeputeerde ...ers, was vroeger de regenbak van een ...terwijl de afdeling van financien, waar de ...Dijkhoffz de scepter zwaait en die ... financiele zaken aan de Amigoe ...n de voormalige garage van hetzelfde pand

## ...commissie

...izing van gezaghebber en bestuurscollege ...rbij behorende eilandsdiensten brengt het ...l direct op de schaarste aan woningen en de ... soms wel bijzonder hoge huurprijzen. De ...ey vertelt, dat er plannen bestaan om een ...rswoning te bouwen, zoals andere eilanden ..., alsmede een gebouw, waarin de overheid ...ten kan onderbrengen. De plannen voor een ... bestuurskantoor vergen een investering van ...miljoen, waarvoor de laatste twee jaren, ieder ...s een ton op de begroting werd gereserveerd. ...urprijzen op Sint Maarten zijn bijzonder ...n eenvoudige woning kost gemiddeld 250 tot ...n per maand. Er is geen huurcommissie, die ...nder in de gaten kan houden. Bij de laatste ...ngen van het bestuurscollege met de ministers ...onia en S.G.M. Rozendal heeft men verzocht ...ig mogelijk een huurcommissie in te stellen. ... hoge huurprijzen en de woningschaarste zat ... van Sint Maarten voor het probleem om ...en onderwijskrachten aan onderdak te ...n kan niet verwachten, dat deze mensen de ... betalen. Om de uitzending aantrekkelijker ...n worden zes trailer woningen aangekocht. ...osten het eilandgebied gemiddeld 14.000 ... per stuk en bestaan uit drie slaapkamers en ...dkamers; zij zijn gemeubileerd. Zij worden ...uitkomende onderwijzers voor 150 tot 175 ...per maand verhuurd.

...Nederlandse regering heeft zich akkoord ...d om anderhalf miljoen gulden beschikbaar te ...voor de bouw van vijftig volkswoningen en 25 ...standswoningen, die te Cul-de-Sac gebouwd ...worden. De huur van de volkswoningen zal op ...en per maand en die van de middenstands... ...n 125 tot 150 gulden gaan bedragen, waarbij ...e naaste toekomst huurkoop niet uitgesloten ...worden geacht.

## ...derwijs

...op Sint Maarten stijgen de onderwijsuitgaven ...r. De heer Dijkhoffz vertelt, dat veertig tot ...rocent van de begrotingsgelden naar onderwijs ...Op Sint Maarten gaan 1400 kinderen dagelijks ...school, waarvoor bij het kleuteronderwijs vier ...ten en acht katholieke onderwijskrachten ...staan, bij het katholieke lager onderwijs staan ...krachten en bij het openbaar onderwijs 27 ...gers.

...C hoopt er een einde aan te maken, dat ...van Sint Maarten naar Brievengat op Curacao ...gaan voor technisch onderwijs. Spoedig wordt ...met eenvoudig technisch onderwijs (ETO), ...er eenvoudig van opzet omdat het een ...oorziening betreft. ...het huishoudonderwijs betreft is er een ...ig opgezette school, en gehoopt wordt, dat ...afzienbare tijd de openbare aanbesteding kan ...gehouden voor de bouw van een huishoud... ...waarvoor Nederland reeds vier ton goed... ... De plannen zijn bij DOW Curacao in ...ling. En voor de toekomst heeft de heer ...Wathey eenvoudig onderwijsmogelijkheden op ...verlanglijstje staan. De nieuwe lagere school te ...onbay, die met een Nederlandse schenking van ...on werd gebouwd, zal in het nieuwe schooljaar ...ik worden genomen. Tegen de oude houten ...n in de binnenstad van Philipsburg steekt dit ...e en frisse gebouw wel erg af.

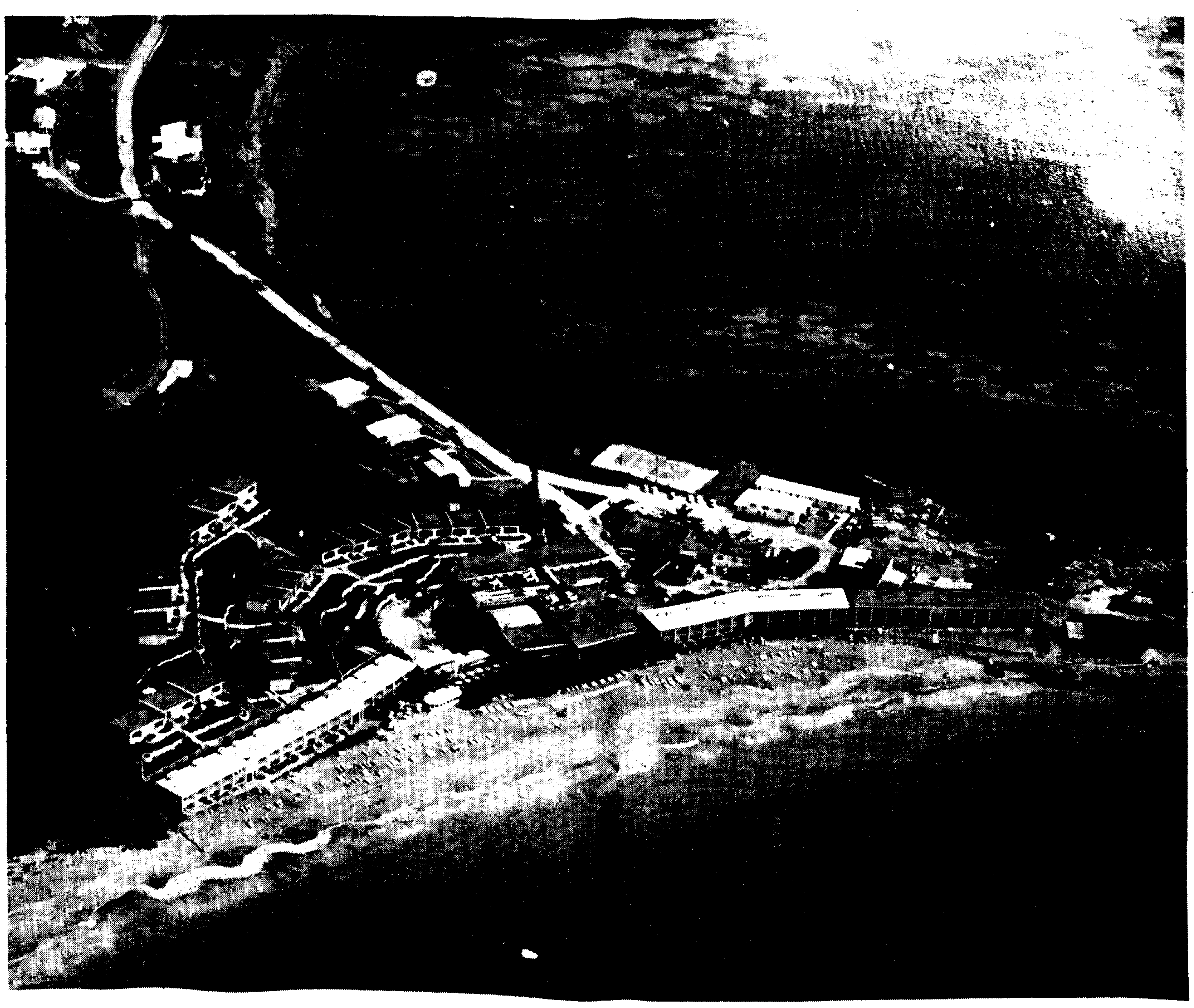
## ...uw hospitaal

...het in 1933 geopende Saint Rose ziekenhuis ...t niet meer in de drukte van Philipsburg. Men ...t in dit ziekenhuis over 21 derde klas kamers, ...te klas en zes tweede klas kamers. Voor de ...zesduizend zieken tellende bevolking, met ... nog eens 2000 toeristen, voldoet dit ...ls nmeer. Destijds hebben de Nederlandse ...digen dr. De Groot en drs. De Jong ...rd, dat pas in 1979 Sint Maarten in ...rding kan komen voor een ziekenhuis met honderd bedden. Ook deze heren, hebben als zovele anderen de geweldige groei van Sint Maarten niet kunnen voorzien. Na besprekingen heeft minister-president E.O. Petronia vorige maand zich tot de Nederlandse regering gewend, en duidelijk uiteengezet, dat het huidige hospitaal niet meer voldoet, waarbij aangehaald werd, dat het ziekenhuis van Curacao met een straalvliegtuig ruim een uur verwijderd ligt.

Petronia heeft de Nederlandse regering verzocht om deskundigen en een bedrag van een halve ton beschikbaar te willen stellen om de ziekenhuisplannen verder uit te keren. Langer wachten is niet meer verantwoord.



*De steiger van Philipsburg, die reeds twintig jaar oud is, krijgt binnenkort een geheel ander aanzien, indien de plannen, die architect Philip R. Braden voor de Ford Foundation ontwierp doorgaan. De Amerikaanse stichting is bereid op haar kosten de pier tot een attractie voor de toeristen te verleggen en verbouwen, waarbij boven de pier een modern restaurant komt dat plaatsbiedt aan honderd gasten.*



*x Het Little Bayhotel neemt een belangrijke plaats in in de ontwikkeling van Sint Maarten. Manager Rob Dubourq vertelde de Amigoe, dat de eerste zes maanden van dit jaar het hotel 15.533 kamerdagen had tegen 13896 (stijging 11.7 pCt) in het eerste halfjaar 1970. De gastendagen stegen met 12.2 pCt van 27.000 naar 30.000. Op de foto het Little Bayhotel vanuit de lucht.*

Het eilandsbestuur wil voor het nieuwe ziekenhuis een stuk grond in de rustige omgeving van Cul-de-Sac beschikbaar stellen. In dit hospitaal zal ook aandacht aan de bejaardenzorg worden besteed.

Kortgeleden heeft het BC, dank zij een belangrijke korting van General Electric een modern röntgen-apparaat voor het ziekenhuis gekocht, terwijl General Electric een "intensive care unit" op Sint Maarten heeft gedemonstreerd. Het BC zal weldra een dergelijke apparatuur aankopen. De moderne tijd en de grote stroom toeristen eisen dat een dergelijk "unit" aanwezig is. GE heeft aangeboden een moderne kliniek van 15 bedden op te zetten, waarin de hotels geinteresseerd zijn en gedurende een maand experts te sturen om de geneesheren op het eiland in te werken met de moderne apparatuur.

## Werkverschaffing

De heer Wathey geeft toe, dat de zaken bij DOW wel wat anders aangepakt kunnen worden. Evenals op Curacao en Aruba tobt deze dienst met personeel, dat eigenlijk geen werkkrachten genoemd kan worden, maar zoals op andere eilanden gebeurt toch maar in dienst worden gehouden, omdat vaders van gezinnen zomaar niet op straat kunnen worden gezet. Werkloosheid kent Sint Maarten niet, aldus de heer Wathey, iedereen, die wil werken, kan werk krijgen.

Dat brengt het gesprek dan direct op werkkrachten, die van de omliggende eilanden naar Sint Maarten komen, zich niet laten registreren en aan het werk gaan zonder dat de immigratie hiervan iets afweet. Dit met alle gevolgen van dien ondermeer dat zij, evenmin als de werkkrachten van het Franse gedeelte, die op het Nederlandse gedeelte werken, inkomstenbelasting betalen. En dat op een eiland, dat nu nog ieder dubbeltje hard nodig heeft, doch zich over enige jaren zelf hoopt te kunnen bedruipen.

Want in de loop der jaren stijgen de inkomsten, zo brengt b.v. de luchthavenheffing 45 mille per jaar op, door de logeerbelasting van vijf procent verwacht men dit jaar drie ton binnen te brengen, vliegveld en haven- en loodsgelden brengen ieder 180 duizend gulden op.

De nummerplaatbelasting is erg laag, gewone auto vijfentwintig gulden, taxi twintig gulden, trucks tot zestig gulden. Maar je kunt nu eenmaal geen hogere belastingen vragen, als b.v. de wegen niet voldoen, waaraan de heer Wathey toevoegt, dat de huidige wegen 25 jaar geleden werden aangelegd, toen er op Sint Maarten vijftig autos rondreden. Intussen is al een verzoek aan de Nederlandse regering weg om een bedrag beschikbaar te stellen voor verbetering van de straten in Philipsburg en de hoofdweg van Philipsburg naar het vliegveld.

Voorts hoopt men dat het onderbezette politiekorps spoedig uitgebreid zal kunnen worden; mede gezien de stijgende stroom van bezoekers verdient de afdeling immigratie alle uitbreiding.

## Minimumlonen

Ook de Bovenwinden ondervinden de gevolgen van het invoeren van minimumlonen en aanpassing daaraan. Om dit met terugwerkende kracht te kunnen heeft men acht ton nodig, waarvoor een beroep op de Antilliaanse regering werd gedaan. Hiervan is 150.000 gulden voor arbeidskrachten en rest voor onderwijskrachten en ambtenaren.

Onze financiële positie is verre van gemakkelijk, zo stelt de heer Wathey, wij komen niet uit met de bijdrage van de Antillen en daarom zullen wij zelf naar wegen moeten zoeken. Een daarvan is volgend jaar de invoering van grondbelasting, hetgeen reeds door de staten is goedgekeurd.

## Buurtcentrum

De jeugd wordt intussen niet vergeten. Destijds schonk de Ford Foundation, die een belangrijk aandeel in Sint Maartens ontwikkeling heeft (waarop de Amigoe in een apart artikel uitvoerig terugkomt) 50 duizend dollars voor een buurtcentrum. In overleg met de heer Wathey werd besloten, dat de Ford Foundation nu dit buurtcentrum met leeszalen, bibliotheek en sportfaciliteiten zal bouwen en dan overdragen aan het eilandsbestuur.

De heer Wathey stelt bij het eind van het gesprek zonder aarzelen zeer duidelijk dat hij alle vertrouwen heeft in de toekomst van Sint Maarten. Hij doelt dan vooral op het toerisme, want in een intensieve industrialisatie voor Sint Maarten gelooft hij niet; er is niet veel plaats voor en het toerisme biedt veel grotere mogelijkheden, hetgeen afgelopen jaren duidelijk is gebleken.

Een tocht over het eiland met de heer Wathey bewijst deze activiteit. Wij geloven niet dat er een eiland in de Antillen is, waar gebouwd wordt, zoals op Sint Maarten. Gebouwd, zoals de heer Wathey stelt, aan de toekomst van de Bovenwinden, waardoor eens de dag zal komen, dat wij de landsbijdragen niet meer nodig hebben en ons zelf kunnen bedruipen. Die dag, aldus de heer Wathey, is niet ver weg meer. In dit verband juicht hij het toe, dat de jongeren actief willen zijn. Het particuliere initiatief van onze eigen mensen hebben we hard nodig. Men denkt nog teveel, dat de overheid alles maar moet doen.

# AFGELOPEN

MAANDAG
DINSDAG
WOENSDAG
DONDERDAG
VRIJDAG
ZATERDAG
ZONDAG

# IN A NUT-



*POOLE, Dorset, Engeland: GEORGE TONKIN (31) met zijn vrouw JO (27) en dochters HAYLEY (8) en JOANNE (5). Tonkin, geboren in Penryn, Wales, kreeg een jaar geleden een nierziekte en zijn huidskleur werd zo donker, dat hij op een gekleurde immigrant begon te lijken. Overal waar de man aan de slag tracht te komen, wordt hij geweigerd vanwege zijn huidskleur. George moet elke nacht een kunstnier gebruiken.*



*PARIJS. – De Franse filmsterren BRIGITTE BARDOT (rechts) en ANNIE GIRARDOT in gebed op het strand. Het betreft een scene uit de film „Les Novices" van de Franse regisseur Casaril. Brigitte en Annie spelen in de film twee nonnen uit een afgelegen klooster.*



*LONDEN: De 26-jarige JAMES ANTHONY ROCHE met ... achter het raampje van een arrestantenwagen. De rechter ... besliste dat hij in hechtenis moest blijven vanwege het ... traangasbommen in het Lagerhuis.*



*ROTTERDAM: Ook de Feijenoord-spelers zijn al weer enige tijd in training om zich voor te bereiden op het komende voetbalseizoen. De Europacup-kampioenen wacht een pittig programma. V.l.n.r. MOULIJN, SNIJDERS en JANSSEN in gevecht om de bal.*



*MOSKOU: De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken WALTER SCHEEL (links) werd, na aankomst in de Russische hoofdstad, afgehaald door zijn Russische ambtgenoot ANDREI GROMYKO Rechts de Westduitse ambassadeur H. ALLARDT. Scheel zal in Moskou onderhandelingen voeren over een niet-aanvalsverdrag.*



*GIOIA TAURO, ITALIE: ... trein Palermo-Rome-Turijn ... Reggio di Calabria ontspoord ... dat er een onbekend object ... rails lag. Vier rijtuigen ... en sloegen om. Zes men... gedood. Er zijn ... wonden.*




*KEULEN: Een vindingrijke inwoner van de Westduitse stad Keulen, die naast zijn familie en een omvangrijke hoeveelheid koffers, ook nog zijn twee honden mee op vakantie moest nemen, kwam na veel piekeren met deze „hondse" oplossing uit de bus.*

*LEEUWARDEN: Nederlandse zwemkampioenschappen. HENNY PENTERMAN (rechts), kampioene 400 meter wisselslag persoonlijk en op de 200 meter wisselslag, samen met GERDA LASSOOY, die op beide onderdelen met klein verschil tweede werd.*





*CELLINO SAN MARCO: ROMINA POWER (19), dochter ... filmactrice LINDA CHRISTIAN (midden) bewondert een deel ... bruidstaart tijdens de huwelijksreceptie. De Italiaanse popzanger ... (rechts) is de bruidegom.*